




THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES
MUSIC LIBRARY

M1503
.B444
B45
1851



Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill



BIBLIOTHÈQUE DE MUSIQUE.

BÉATRIX DE TENDA

GRAND OPÉRA
en 5 Actes & 6 Tableaux.

Paroles Françaises de

M^r LOUIS DANGLAS.

Musique de

V. BELLINI.

~~PRIX 10 FR. NET.~~

Bruxelles, E^d LAUWERYNS, Editeur, rue de Brabant, 174, Schaerbeek

Beatrix de Tenby

Grand-Opéra
en 5 Actes & 6 Tableaux

Paroles Françaises de

M^r LOUIS DANGLAS

Musique de

V. BELLINI.

Bruxelles, Ed. LAUWERYS, Editeur, rue de Brabant, 174 Schaerbeek

PERSONNAGES.

| | |
|--|-------------------------|
| <i>PHILIPPE MARIE VISCONTI, Duc de Milan</i> | Baryton. |
| <i>OROMBELLE, Seigneur de Vintimille.</i> | 1 ^r . Ténor. |
| <i>ANICHINO, ancien Ministre de Facino et ami d'Orombelle.</i> | Ténor. |
| <i>RIZZARDO DEL MAINO, frère d'Agnès et confident de Visconti.</i> | Ténor. |
| <i>BÉATRIX DE TENDA, veuve de Facino, épouse de Philippe Visconti. Sopr. dramât.</i> | |
| <i>AGNÈS DEL MAINO.</i> | Idem. |

*Chœurs et Comparses : Courtisans, Juges, Officiers, Guerriers,
Dames, Pages, Soldats &c.*

La Scène se passe au château de Binasco — en 1418

TABLE.

| | |
|---|--|
| <p><i>PRÉLUDE.</i></p> <p style="text-align: center;">ACTE I.</p> <p>N^o 1. Introduction. <i>Quoi, Seigneur, votre... P.</i> 3.</p> <p>N^o 2. Romance (S) <i>Ah! quelle ivresse.</i> . . . 13.</p> <p>N^o 3. Cavatine (B) <i>Comme ce cœur s'adore.</i> 19.</p> <p>N^o 4. Duo (S. & T) <i>Oui, rival, rival et.</i> . . 25.</p> <p style="text-align: center;">ACTE 2^e.</p> <p>N^o 5. Chœur de Dames. <i>Ah! comme naît.</i> 39.</p> <p>N^o 6. Cavatine (S) <i>Suis-je seule, hélas.</i> 44.</p> <p>N^o 7. Duo (S & B) <i>Lesquelles? parjure.</i> 53.</p> <p style="text-align: center;">ACTE 3^e.</p> <p>N^o 8. Chœur de Seigneurs <i>Donc Visconti</i> 73.</p> | <p>N^o 9. Prière (S) <i>Si tu m'aimais naguère.</i> 83.</p> <p>N^o 10. Duo (S & T) <i>Oh non! je reste</i> . . . 95.</p> <p>N^o 11. Finale. <i>Fuist grâce.</i> 99.</p> <p style="text-align: center;">ACTE 4^e.</p> <p>N^o 12. Chœur. <i>Faut-il que Dieu.</i> . . . 118.</p> <p>N^o 13. Scène & Quintette. <i>L'imposture est.</i> 138.</p> <p>N^o 14. Air (B) <i>Sa touchante et noble tendresse.</i> 175.</p> <p style="text-align: center;">ACTE 5^e.</p> <p>N^o 15. Chœur. <i>Prie!... à son ardeur pieuse.</i> 184.</p> <p>N^o 16. Trio (S.S.T) <i>Ange divin, mon âme.</i> . . 191.</p> <p>N^o 17. Scène & Air final (S) <i>De ma triste sépul.</i> 194.</p> |
|---|--|

Prélude.

PIANO

Allegro

The first system of the piano prelude consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The music begins with a piano (*p*) dynamic. The upper staff features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a steady accompaniment of quarter notes. A *Sotto voce* marking is placed below the lower staff.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns in both staves. The piano accompaniment in the lower staff remains consistent with quarter notes.

The third system introduces a *cresc.* (crescendo) marking above the upper staff, indicating a gradual increase in volume. The piano accompaniment continues with quarter notes.

The fourth system shows the upper staff with increasingly dense sixteenth-note passages. The piano accompaniment continues with quarter notes.

The fifth system continues the sixteenth-note texture in the upper staff. The piano accompaniment continues with quarter notes.

The sixth system features a change in the piano accompaniment, moving from quarter notes to eighth notes. The upper staff continues with sixteenth-note passages.

The seventh system is marked with a forte (*ff*) dynamic. The piano accompaniment in the lower staff becomes more complex, featuring chords and sixteenth-note patterns. The upper staff continues with sixteenth-note passages. The system concludes with a final chord in the upper staff.

Two systems of piano accompaniment. The first system consists of two staves (treble and bass clef) with complex chordal textures and rhythmic patterns. The second system continues this texture. There are dynamic markings such as *v* and *v* above the notes, and a first ending bracket labeled '1' at the end of the second system.

Two staves of piano accompaniment. The first staff begins with a dynamic marking of *f* and a hairpin crescendo. The second staff has a dynamic marking of *p*. The tempo instruction *Piu moderato quasi la metà* is written above the second staff.

Two staves of piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *p* and the tempo instruction *Con grande expres.* written above it. The second staff continues the melodic and harmonic development.

Two staves of piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *f*. The second staff continues the melodic and harmonic development.

Two staves of piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *f*. The second staff continues the melodic and harmonic development.

Two staves of piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *f*. The second staff continues the melodic and harmonic development.

Two staves of piano accompaniment. The first staff has a dynamic marking of *f*. The second staff continues the melodic and harmonic development.

The first system of music features a treble clef staff with a melodic line starting on a whole note chord, followed by eighth notes. The bass clef staff has a continuous eighth-note accompaniment.

The second system continues the melodic and accompanimental lines, with the treble staff showing more complex rhythmic patterns and the bass staff maintaining the eighth-note accompaniment.

The third system shows the progression of the piece, with the treble staff featuring a series of eighth-note runs and the bass staff providing harmonic support.

The fourth system continues the musical development, with the treble staff showing a mix of eighth and sixteenth notes, and the bass staff with a steady accompaniment.

The fifth system features a more active treble staff with frequent sixteenth-note passages, while the bass staff continues with a consistent eighth-note accompaniment.

The sixth system shows the treble staff with a melodic line that includes some rests, and the bass staff with a more complex accompaniment of chords and eighth notes.

The seventh system features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a very active eighth-note accompaniment, including some triplets.

The eighth system concludes the page with a treble staff showing a final melodic phrase and a bass staff with a rhythmic accompaniment that ends with a few notes.

f

Quoi, Sei-gneur, votre pré-sence se dé-

rall *p*

ro-se à l'as-sis-cance: Phil: Qui, pour cel-le que l'on en-cense tant d'é-

Chœur Bé-a-tri-ce? Phil: -clat au cœur m'of-fense. Trop cru-el-le, net-te

f

Ph
 chaî - ne me har - cèle... Ne ré - gner que sous son ai - le. si - mu -

- ler amour fi - dèle!... sa ja - lou - se et vai - ne flamme vient sans

ces - se m'af - fron - ter, ce mar ty - re est pour mon â - me trop pé -

- ni - ble à sup - por - ter - ce mar - ty - re est pour mon â - me trop pé -

Chœur Pour dé -

- ni - ble, pé - ni - ble à sup - por - ter.

Bas: Ten:

- truire un jong in-fâme, Phil: pour vaincre
Ce mar-ty-re est pour mon

à - - metrop pé-ni - ble, pé-ni - ble à sup-por-ter.

un jong in-fâ-me il faudrait beaucoup ten-ter.

Chœur
Phil: A quelque trame que l'honneur pour vous re-
Non, je son-ge ..

Je l'ame! Duc Viscon-ti qu'on ac-cla-me, plus grand
 quel-le on vous procla-me, Duc Vis-con-ti, qu'on ac-cla-me qui, pour
 Ce mar-ty-re est pour mon à-3 me trop, pe-
 -rait qui pourrait vous ar-rê-ter?
 -ni-ble, pé-ni-ble à suppor-ter.
 Plus long-temps pour quoi vous tai-re, quand ce peu-ple té-mé-

pp
 (Tout le Chœur à l'unisson)
ppp
ff
ppp
Allo ris.

-rai - re, à ses loix sou - mis na - gué - re, peut un jour la dé - ce -

8^a loco

- voir. La gran - deur doit vous sou - trai - re à la chaî - ne du de -

ravivando

- voir, la main qui don - ne le pou - voir faut - il en - cor l'a - per - ce - voir pour dé - choir, non

cres *8^a*

il ne faut l'a - per - ce - voir, la gran - deur doit vous sou - trai - re la gran - deur doit vous sou -

p

1^o tempo

-traire à la chaîne du devoir, du de - voir. Plus long temps pour quoi vous

8

p

-tai-re? quand ce peu-ple té-mé-rai-re, à ses lois sou-mis na-

8

guè-re peut me jour la dé-ce-voir? La grandeur doit vous sous-

ravivando

-traire à la chaîne du devoir, la main qui donne le pouvoir, faut-il encor l'a-per-ce-

cres

Piu vivo

voir, pour déchoir, non ! - - il ne faut l'aper-ce-voir, plus long temps pour quoi vous

taire quand ce peuple tème-naire peut un jour la dé-cevoir, oui, peut un
peut un

jour la dé-ce-voir peut un jour la dé-ce-
la dé-ce-

8²

voir, plus long temps pour quoi vous taire quand ce peuple tème-naire peut un jour la déce-

p

- voir, oui, peut un jour la dé - ce - voir
 la

jour la dé - ce - voir, qui vous pla - ce au pou - voir qui vous pla - ce au pou -
 dé - ce - voir

voir, ne faut plus l'a - per - ce - voir, oui, la grandeur doit vous sous-
 traire à la chaîne du de - voir, oui, la grandeur vous doit soustraire à la chaî - ne du de - voir.

N° 2.

Romance.

Andante sostenuto assai

PIANO

Musical score for the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff* and *tr*.

Philippe et le Ch:
E - cou - tons!

Piano accompaniment for the first vocal line, including treble and bass staves with dynamic marking *pp*.

Agnès:
Ah! quelle ivres-se se - me en nous le rang su -

Piano accompaniment for the second vocal line, including treble and bass staves.

-prê - me, si - sans retour l'on ai - me... qu'est - ce qu'indi - a -

Piano accompaniment for the third vocal line, including treble and bass staves.

lors que rall:
-dè - me, qu'est-ce qu'indi - a - dème, lors - que gé -

Piano accompaniment for the fourth vocal line, including treble and bass staves.

Phil.

Chœur

mit le cœur. O Joie extrême. Et l'accent vient re-pon-dre

2^a strofa Agnès
à sa lan-gueur. Où l'âme est sans tendres-se

un-deuil cruel l'oppres-se au monde nulle i-

-vres-ce sans l'amour qui nous pres-se

Ah!

sans l'amour qui nous presse de son charme, de son char-me van-

col canto

Slargando il tempo

-queur, rien ne ra-vit le cœur sans l'a-mour au charme au

-queur
- cla - me vain-queur

dim

N°3

Cavatine.

Philippe

PIANO

Récit. b *Chœur*

Non, plus d'ivresse l'amour elle est vaine. Béatrix l'enchaîne.

All.°

pp *f*

Tenor.

Li-bredans ce do-mai-ne, tout au bonheur, sans pei-ne,

Rasse.

de cent beautés qu'en-trai-ne tant desplendeur hau-tai-ne la ten-

des-se plus hu-mai-ne viendrait, viendrait s'offrir à vous, tou-tes se-

-raient à vos ge-noux,
toutes seraient à vos genoux.

Philippe

Non! Agnès-toi seule.

And^{te} amoroso

*apiacere**con abbandono*

re-vetendre el doux Comme ce cœur à do - re Dieu même au Ciel l'i -

no - re, quand tant d'amour t'im - plo - re viens et couronne couron - ne mon ar -

- deur! en t'offrant en parta - ge le monde pour hom - ma - ge

Ah! vaudrait-il le ga - gage que m'offrirait, m'offrirait ton cœur, Ah! vaudrait-il, vaudrait-il le

poco piu lento

gâge que m'offrirait ton tendre cœur, Ah! vaudrait-il, vaudrait-il le gâge que m'offrirait ton

ancor piu lento

Ph

cœur.

Chœur Notre Duc pentrompre en-co-re cette chaîne qu'il abhorre, que l'amour qui le dé-

Allegro
p *p* *solito voce e marcato*

Ph

Com-me je l'a-

-vire brille en fin aux yeux de tous, notre Duc pentrompre en-co-re la chaî-ne qu'il ab-

-dore Dieu, oui, Dieu lui-même au

-horre, que l'amour qui le dévora, l'amour qui le dé-vore brille en fin aux yeux de tous, é-cla-

Ph. *Ciel l'igno-re ...*

- te aux yeux de tous, é-cla-te en fin aux yeux de tous, aux yeux de

- te aux yeux de tous, que vo-tre amour éclate aux yeux de tous, aux yeux de

Agnès seu-le ...

tous, oui, que votreamour bril-le aux yeux de tous brille aux yeux de tous

tous, oui, qu'il é-clate aux yeux de tous, oui qu'il

cres

1^o tempo *abband.*

a piacere O révetendreet doux. Comme ce cœur l'ado-re Dieu même au Ciel l'i-

a piacere in tempo.

- gno-re... quand tant d'amour l'implo-re, an gé couronne, couron-nemon ar-

Ph

-deur, en toffrant en par-ta-ge le monde pour hom-ma-ge.

Ah! voudrait-il le ga-ge que m'offrirait, m'offrirait ton cœur Ah! voudrait-il, voudrait-il le

poco più lento

ga-ge que m'offrirait ton tendre cœur, Ah! voudrait-il, voudrait-il le ga-ge que m'offrirait ton

ancor più lento

All.^o

cœur? Le destin peut-ê-tre

Chœur

Le destin dé-jà, peut è-tre, le des-tin peut-ê-tre, sert le

Ph

se - fait con - naître, chère -
 feu qu'il vous fit naître, qu'il vous fit naître, mais sachez le recon - naître

re Agnès, l'a - mour me pé - né - tre
 le reconnaître, en usant de tous ses bien - faits
 naître en u - sant de

Ah! viens et comble mes doux souhaits, Ah! viens et com - ble
 u - sant de ses bien - faits, il faut u - ser de

stretto
ff strello

mes sou-haits viens com-ble mes sou-haits!

ses bien-faits de ses bien-faits.

ff

pp

pp

morendo

For?

ppp

N° 4.

Scène et Duo.

PIANO

Andante

Sost. assai

Agnès

Quel calme, O nuit profonde et quel si-tien - ce!..

Mon luth rappelle une douce es-pérance ...

All. mod.

Enfin...

Quelqu'un sa-

a tempo

pp And. sost.

-vance...

Oram.

Suis-je endormée?..

And. sost.

Quel trouble en ma présence ?.. approchez!.. De grâce ... *tento* Un chant su - a - ve s'est fait en-

tendre... et je m'é-pare en l'ombre recherchant d'où provient la voix si tendre... Par-

-donnez-moi, Madame... Ailleurs vous rendre? une heure... encore... O Cieux! Vous reste...

And.^e

Donc en ces lieux un désir curi-eux seul vous a-

And.^e

-mène? (ah! destin ô-di-eux!) Nul autre vœu ne vous guide? En quoi, Comtesse?

Or: *And.^e* *Or:*

A cette ombre placi-de un cœur peure-dire tout bas ce qu'il espère... et s'il ré-vèle ses com-

And.^e

-bats sa souffrance son luth ap-pelle le norcher d'Orom belle! Mon nom qu'en tends-je? c'est elle... de grâce?..

Lento *Or (à part)* *(haut)*

Alleg. (à part) (haut) *Or.* *Lento* *Alleg.*
 (Comment lui dire?) j'abrégé... Je tremble... Au Duc faisant cortège j'ai vu, sans

peine, qu'un tourment vous trouble et vous as-siége.. Que vais je apprendre?..

Adag. esp. Adm.
 Un jour nos yeux se rencontrèrent et vos regards aux miens montrèrent u-

ne ame digne d'amour bien plus encor peut-être que cel-le d'un rival cruel... D'un rival?

All. mod. Agnès a piacere a piacere
 Oui, rival... rival et Maître

Oromb.
 Dieu! qu'entends-je?.

Agro
 d Ciel! Mais qu'importe, alors qu'il ai - me d'amour ex

trê - me, à ce cœur un di - a - de - me! il lui res - te, un bien su - prême que lui

don - ne votre ar - deur, il lui res - te un bien su - prême que lui donne votre ar -

- deur il lui res - te un bien su - prême que lui don - ne votre ar -

deur qui que lui don - ne votre ar - deur - Ah! que lui

And: a piacere
 don - ne votre ardeur. Bé -atrix seule a pu dire

p *col canto* *in tempo*

a piacere le secret de mon bonheur) Pour t'instrui - re... *A-*

col canto

gnés Un mot si doux bien doux, a dû s'écri - re...

Oui! je le gar - de avec dé-li - re votre cœur au tien s'it

li - re... Ah! j'a do - re et je soupi - re... je vais voir les Cieux ou - verts, oui, j'a -

- do - re et je soupi - re je crois voir les Cieux ouverts oui, j'a -

- do - re et je sou - pi - re je crois voir les Cieux, les Cieux ou -

Or: *Or:*
-verts après tant de maux, de maux soufferts je vais voir les Cieux -

Ag:
verts! Pour mon âme, Ah! quel dé-li-re! quelle i-

p

Or:
vres - se é-cla-teen moi, en moi. O destin pro-pi-ce viens, cé-

Ag:
con grida
El - le !! Affreux sup-

Or:
les - te Bé - a - trice! (épouvanté) Agnès -!

ff

Ag:
-pli-ce! Er - reur fa - ta le! El - le a sa

foi! Il l'a do - re et me mé-

p *pp*

pri - se! Un mot me bri - se! O me

Oram.
A veni fu nes - te! Agnes du cal - me!

- bri - se qui marty - ri - se! Il l'adore...

Que votre â - me se maî-

et me mépri - se!... un mot me bri - se! Ah!

- tri - se, ou sa gloi - re est compromi - se...

sf

Or Veux - tu la voir tom - ber demain! Ou on me

pp

Dr

lais - se Ah! clé mien ce... A - bu - se e! in - digne of -

fen - sée! Son honneur, son e - xis - ten - ce sont

tout en vo - tre main... Ah! montrez... un

cœur plus humain! son honneur, son e - xistence. Son honneur, son e - xistence ?

All. giusto

Et la mienne que l'on tor - tu - re! n'est donc rien quand

je t'ad - ju - re! De mon â - me sa - che ex - clu - re

Agnes

cet te ar-deur qu'en vain j'en-du-re. Fais moi
 croire à l'im-pos-tu-re de ma honte et
 de l'in-ju-re et pour el-le a-lors je ju-re
 le pardon de tes mépris, pour el-le a-lors je ju-re le pardon
 de tes mépris oui, le pardon de tes mépris, le par-
 don de tes mépris. *Androm.* En-tends moi, je t'en con-ju-re,

tu n'as pas subi d'in - ju - re... pour calmer tes

maux, je ju - re qu'il n'est rien que je n'en - du - re...

mais par - don ton cœur murmu - re de la flam - me qu'il en -

Agnès

Mal - heu - reuse en

du - re... Ah! d'une â - me no - ble et pu - re je n'ai pu sen -

la na - tu - re tout é - ga - re, tout é - ga - re messens - é -

tir le prix, non je n'ai pu d'une â - me pu - re sentir le

pris tout combat mes sens épris,
 prix de ton âme noble et pure je n'ai pu sen-

pp

Ces-se, ces-se... si-lence!
 -tir le prix! Pi-tié... sur moi

mf *ores*

Crai-gnez tous ma vi-
 tom-be ta vengeance..

-lence! Va! va! va!
 Ah! cru-el-le, en ta puis-san-ce j'ai li-vré son

p

Grav.

é - xis - ten - ce... ^{soit} sa - lut est dans la main, montre un cœur plus humain!

And.

Ah! ce cœur que l'or - tor - tu - re ne peut rien quand

je. Vad - ju - re... de mon â - me sa - che exclu - re

cet - te ar - deur qu'en vain j'en - du - re... Fais moi

croire à l'im - pos - tu - re de ma honte et

de l'in - ju - re et, pour él - le, à lors je ju - re

le pardon de tes mépris et pour el le alors je ju-re
 mais pardon, je l'en con-ju-re, je n'ai pu d'une â-me pu-re

et je presc-ri-s le pardon de tes mépris, le par-
 sentir le prix, sen-tir le prix.

pp *cres.*

don de tes mépris, le par-don -
 Ah! de ton â-me je n'ai pu sen-tir le prix, je

ossai stretto

de tes mé-pris, le par-don
 n'ai pu sen-tir le prix, Ah! de ton â-me

As

Or

N^o. 5. Scène & Chœur de Dames.
Allegro

PIANO

The first system of music consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The music begins with a series of chords and eighth-note patterns in both hands.

The second system continues the piece, featuring a prominent sixteenth-note run in the right hand. There are dynamic markings of *p* and *ff*, and a hairpin crescendo leading to a fortissimo section. A measure number '82' is indicated above the staff.

The third system shows a continuation of the rhythmic patterns with various chordal textures. A dynamic marking of *p* is present.

The fourth system features a sixteenth-note run in the right hand, similar to the second system, followed by a fortissimo (*ff*) section with dense chordal accompaniment.

The fifth system continues with a mix of chords and moving lines. A measure number '82' is marked at the beginning of the system.

The sixth system shows a steady flow of chords and eighth-note accompaniment in both hands.

The seventh system concludes the page with a final series of chords and rhythmic patterns.

First system of piano accompaniment, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of rhythmic patterns and chords.

Second system of piano accompaniment, continuing the rhythmic and harmonic patterns from the first system.

Third system of piano accompaniment, including dynamic markings such as *mf* and *f*, and a *tr* (trill) marking.

Fourth system of piano accompaniment, featuring a *loco.* marking and a *p* (piano) dynamic marking.

Fifth system of piano accompaniment, including a *legg* (leggiero) marking and a *Ped.* (pedal) marking.

Sixth system of piano accompaniment, featuring a *tr* marking, a *Ped.* marking, and an asterisk (*) marking.

Seventh system, a vocal line for the character Béatrix. The lyrics are "Ah! res-pi-rons...".

Eighth system, piano accompaniment for the vocal line, including a *a tempo* marking and a *F* (forte) dynamic marking.

A l'ombre que me donne cet o'-dorant feuil-la-ge, en moi ray-

ppp

ped.

-ronne plus doux l'as-tre du jour! *atempo*

tr

lcco

pa

Chœur de Dames

Com-me, Ah! com-me reit li-vres-ce

où ta bon-té sa-dres - se! quand la dou-

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 8/8. The vocal line begins with a whole note chord, followed by a half note, and then a whole note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

- leur te pres - se cha-cune a-vec ten-

The second system continues the musical piece. The vocal line has a whole note, a half note, and a whole note. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some melodic movement in the right hand.

- dres - se au-tour de toi s'ém-pres -

The third system shows the vocal line with a whole note, a half note, and a whole note. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note rhythm.

se pour calmer ta dé-tres - se.

The fourth system features the vocal line with a whole note, a half note, and a whole note. The piano accompaniment concludes this system with a final chord in the right hand.

Dieu ren-de à l'al-lé-

The fifth system shows the vocal line with a whole note, a half note, and a whole note. The piano accompaniment continues with its rhythmic pattern.

-gres - se ton - cœur en ce - se -
 se -

- jour, Dieu rende à l'al - le -
 - jour,

-gres - se ton - cœur en ce - se - jour!
 se - jour!

Com - me, Ah! com - me naît l'ivres - se ou la bon-

-té s'a - dres - se! quand la dou - leur te

- pres - se cha - cune à - vec ten - dres -

Piu mosso assai
- se s'em - pres - se l'â -

- me pleine d'amour, et ce sé - jour, s'em -

- pres - se l'â - me plei - ne d'a - mour en

ce se - jour, a - vec é - mour, a - vec a

Piu sttetto

-mour rends l'al - lé - gresse à ce se - jour!

N^o. 6.

Cavatine.

Récitatif.

Beatrix

O mes fi - dèles! des blessu - res cru - elles me br. en.

PIANO

Lento assai *pp*

Lento

l'âme... et ses peines sont telles qu'ennuy pare... Souffrir en proie à d'esterreurs, mor.

telles, lentement c'est pé - rir. Est-ce un sa - laire à m'offrir, O Visconti, pour l'aspis.

Chœur de Dames.

Béa

tauce de ma vive de fense à la puissance? Quel tourment hélas! Couvrir de tant d'of-

Largo

fen - se! la femme qu'il doit che - rir!

pp *Largo sosten.* *p*

Béa

Suis-je

seu - le, hélas, hélas! flétri e et livré - e, et livrée à sa fu - ri - e sur mon

peuple et ma pa - trie, sur mon peuple toi beausi - tombeaus si sa bar - ba -

B
ri - e... et c'est moi, moi qui l'in - je - ri - e,

qui leur don - ne, leur donne un tel ty - ran... O ma pa -

tri - e... je vous en - chaî - ne à sa fu - ri - e, moi, qui vous
Chœur des Dames.
Par les lar - mes, par les lar - mes assombri - e,

don - ne qui vous donne un tel ty - ran! je vous en
elle souf - fre

chaî-ne à sa ju-ri-e, moi, qui vous don
 el-le souf-fre, pleure et pri-e
 ne, qui vous donne un tel ty-ran!.. mon oppro-bre est déve-rant!
 son mal-cruel est déchirant!

All. mod.

pp *f* *ff* *pp* *p* *f* *ff* *pp* *p*

f marcato

Ah! pour eux quel châ-ti-ment de mon tendre éga-rement.. le des-tin in-jus-te..

ment les at-teint de mon tourment-Dan s le Ciel s'il est res-té quelque trace de bon-

Un poco sost.

-té qu'il me gar-de la fier-té dans mon âpre ad-ver-sité et in'é-lè-ve m'e-

le ve,m'e-lè-ve à sa clar-

Piu All^o

Un peu-peu,
Calme toi noble af-fli-gé-e, ta vertu sera ven-gé-e, que' est ton

mes fi-dè-les...
à meau deuil plon-gé-e ren-tre la fé-li-ci-té qu'en ton

à me au ciel plongé e-hentre la fé-li-ci-té, oui, oui, oui!

Béa: Ah!
et la fier-té

1^o tempo
Ah! pou-reux quel cha-ti-ment de-montendréé ça-re-ment.. le des-tin in-jus-te -

ment le, at-teint de-montourment Dans le Ciel s'il est res-té quelque trace de bon-

Un poco sostenuto
-té, qu'il me gar-de la fier-té dans mon â-pre ad-ver-si-té et mê-lé-ve, mè

lè - - - ve me lè - ve à sa clar -

più mosso *p* *crps* *f*

Chœur é qu'il me gar - de, me gar - de la fier -
 Que le ciel à ta bon - té

Que le Ciel à ta bon - té,

té, oui, la fier - té qu'il me gar - de, me
 à ta bon - té ren - de, la fé -

gar - de la fier - té, oui, la fier -
 fe li ci - té, en cal - mant ton

ga

B
 oui, la
 C
 cœur
 fier
 té!
 - si
 - té.

N^o 7.

Scène & Duo.

(Pendant que Béatrix s'éloigne avec ses Dames, Philippe Visconti, conduit par Rizzardo, paraît au fond du Théâtre, tous deux l'observent de loin en silence.)

All^o maestros:

PIANO

p
pp

Riz *Phil*
 Regarde! de ta présence et le s'éloigne. En vain, avec pra-
 -dence, obstine-t-el-le à faire sa surveillance... Va la rejoindre...
(Riz: sort)

Etrange ef-fer-ves-

-cence... être trahi par el-le, àpre souci! qu'une dernière preuve.

m'offre la preu-ve qui doit enfin la perdre...

pp

Béa: Phil:

I-ci, Phi-lippe ?.. Ailleurs, qu'en des lieux sombres, en vain je te

Béa:

cherche; les ombres semblent plaire à ta pensée... Oui! pour cacher mon ennui et ma tristesse

pp *tremolando* *pp*

à ton regard qui glace plus qu'à tout autre... un amour qui te lasse, en moi, t'irrite. Demoncour-

roux tu n'aurais nulle crainte si tu m'avais, sans feinte, ouvert ton âme.

pp

Béa:

Ah! tout lâche-able. as-treinte, quand elle souffre, aux misérables qui se me l'indiffé-

rence. Je sais ton es-pérance! Ma vue entoi découvre, de ceux rebelles les trames criminelles,

Phil:

Ph *Béa*
 en secret tu me ces-tes fières mena-ces. Moi? des menaces?... lesquelles?

All.^o moderato
 Philippe Lesquel-les?..

PIANO

Par-ju-re! mais

cel-les qu'inspi-

cres

Béa:
 -rent les haines mortelles. haines mortelles? perfide,... y songes-tu? per-

(can pausa)

All.^o mod.^o *colla parte* *risol.*

-fi-de!

pp

U - ne cru - el - le pei - ne - par ta froideur m'enchâ - ne,
 du désespoir qu'il traî - ne mon cœur est a - bat - tu ; du
 dé - ses - poir qu'il traî - ne mon cœur est a - bat - tu.
 tu, du dé - espoir du dé - espoir qu'il
 traîne Ah mon cœur est a - ba - tu, oui, mon
 cœur est a - bat - tu du deuil qu'il traî - ne mon

pacopiù lent

in tempo

f *pp* *f* *p* *ff*

apiacere Phil: (avec ironie)

cœur est a-bat-tu. Ton amou-reux mar-

-ty.. -re, j'ai su d'a-van-ce y

li-re. Oui... ton marty-re j'ai

su d'a-vance y li-re.

Ah!... tu veux m'ôter l'empi-re?

Ph: *Où!* une autre ardeur l'inspi-re... tu crois en ton dé-li-

The first system of the score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The vocal line begins with the lyrics 'Où! une autre ardeur l'inspi-re... tu crois en ton dé-li-'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

-re? me per-dre au vœu, au vœu ja-tal que

The second system continues the vocal line with the lyrics '-re? me per-dre au vœu, au vœu ja-tal que'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a triplet of eighth notes in the vocal line.

forme un vil ri-val,

for-me, que forme un vil ri-val, que for-me un vil ri-

The third system features the vocal line with the lyrics 'forme un vil ri-val,' and 'for-me, que forme un vil ri-val, que for-me un vil ri-'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *ff* and a triplet of eighth notes in the vocal line.

Più mosso *Béa:*

-val! Phi-lip-pe -

The fourth system begins with the dynamic marking *Più mosso* and the vocal line with the lyrics '-val!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *p* (piano). The system concludes with the vocal line and the name 'Phi-lip-pe -'.

Phil: *Béa:*

Va, par-ju-re! renonce à l'im-pos-ture!... Viscon-ti!

The fifth system features the vocal line with the lyrics 'Va, par-ju-re! renonce à l'im-pos-ture!... Viscon-ti!'. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *pp* (pianissimo).

Philip: Béa

J'ai la presu-ve sù - re de ta tendresse im-pu-re... Phi-

lip-pe!... ces-se... ces-se! Tremble! ta flé - tris-

Béa:

- sure est là Ciel! Eh quoi, sans honte... toi? fouiller dans

Allegro *colla parte* *colla parte* *sempre colla parte*

B l'ombre?... toi? Ah!... toi?... toi?... toi, fouil-

Ph Oui, par-ju-re... oui, par-ju-re... renonce à

l'om - bre?..

l'im - pos - tu - re! ta flé - tris -

sf *sf*

B
Trai - tre! Ciel!

Ph
- su re, ta flé - tris - su - re est là!

toi? toi?.. sans nonce?.. toi?..

moi... oui, moi...

ppp *Allegro*

dim. *Pa.*

Philippe
Ta haine i - ci - to - lè - re

u - ne secrè - te guer - re; d'un jen - ne té - mé -

- tai - re je vois l'ar - deur, je vois l'ar - deur te plai - re

plainte est il - lu soi - re, ta flam - mée ri -

- soi - re; qui peut compren - dre, comprendre croi

- re tant de four - be, 'autant de four - be en ton

Bea: cœur. Tout ce qui men - vi - ron - ne

à - ton aspect fris - son - ne, tout ce qui men - vi -

- rou - ne à ton aspecc fris - son ne ...
 qu'à ta fierté je don - ne peuple, patri - e, et
 trône ? Oh! non, suspends ta ra - ge,
 Pour ta perfide ardeur, tremble!
 traî - tre, c'est trop doutra - ge! un nœud fatal m'en -
 Tremble! mon cœur frémit à
 ga - ge sau - ve au moins - mon honneur! ces lettres, par
 ra - ge arrière!

pp

B
grâ - ce, qu'il n'en reste tra - ce. ta lache me - na - ce est d'une âme
Ph

Va!

ravivando
bas - se... la mort qui dé - vo - re serait douce en - co - re pour va qu'on r'ho -

toi?... pré - ten - dre en - co - re ...

- no - re - Ah! - Ah! - vois'en pleurs je t'im -

con forte express.

non - non - non !

pp mezzo f

- plore... ces lettres, par grâ - ce qu'il n'en reste tra - ce... ta lache me - na - ce venid'une âme

non, non, non, non!

B
 Ph
 bas - se... la mort qui dé - vo - re serait douce en co - re pourvu qu'on m'ho
 Va! le mon - de t'ab - hor - re!...
 no - re Ah! Ah! Vois - en pleurs je l'im -
 va va va!
pp mezzo. f
All^o giusto
 plo - re... en lar mes, per - fi - de, j'im -
 Ar - riè - re, par - ju - re! dé - vo - re
 plo - re... res - pec - te mon
 tes af - fronts sans par -

B
 nom! Du traître la tra - me fié-
 Ph
 - don. La hon - te ré - cla - me
 - trit u - ne fem - me! l'or-
 tes cri - mes! in - fâme, in - fâ-
 - queil me ré - cla - me, in-
 - me! l'a - mour qui t'en - flam - me et
 - fâ - me! l'honneur
 souil - le et souil - le ton â - me va pen-

B
Ph

en mon â - me ne peut s'al - té -
fi - de fem - me, à tous se mon -

-rer, Ma
-trer in fâ - me!

contutta forza, e passione
gloi - re op - pri - mé - - e se - ra -
pp

pro - cla - mé - - e, que - la Re - nom -

-mé - - e soit ju - - fe en - tre nous - -

que la Re-nommie - e ju - geent nous!

Philip:

Par la Re-nom - mé - - e se -

- ra - pro - cla - mé - - e ma gloi -

reen - flamme - - e d'un jus - ted'un jus - tecour -

a piacere

roux, se - ra - pro - clame - emagloire enflamme - ed'un jus - tecour -

f

B
Ph

Per - fi - de ! l'orgueil me ré -

Un crime in - fâ - me l'a -

-clame par ju - re !

-mour qui t'en - flam - me et souil - le et souil -

l'honneur en mon â - me ne

le ton â - me va per - fi - de fem - me à

peut sal - té - rer. Ma

tous te montrer in - fâ - me.

p *cres*

Beatrix *con tutta forza e passione*

gloi - re op - pri - ré - e se ra

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a common time signature, containing the lyrics 'gloi - re op - pri - ré - e se ra'. The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff starting with a piano (*p*) dynamic marking. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

pro - cla - mé - e! que la Re - nom -

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line contains the lyrics 'pro - cla - mé - e! que la Re - nom -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, maintaining the *p* dynamic.

- mé - e soit ju - ge en - tre nous -

The third system continues the musical score with three staves. The vocal line contains the lyrics '- mé - e soit ju - ge en - tre nous -'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

apiacere
- que la Re - nommé - e ju - ge entre nous!

The fourth system continues the musical score with three staves. The vocal line contains the lyrics '- que la Re - nommé - e ju - ge entre nous!'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

Philip:
Par la Re - nom - mé - e se -

The fifth system continues the musical score with three staves. The vocal line contains the lyrics 'Par la Re - nom - mé - e se -'. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic marking and continues with similar rhythmic patterns.

Ph *ra - pro - cla - mé - e ma gloi -*

- re en - flammé - e d'un jus - ted'un jus - tecour -

- roux - se - ra - proclamé - e ma gloire enflammé - e d'un jus - tecour -

B *Piu vivo*

Ph *roux! Du traî - tre la tra - ma con -*

La hon - te ré - cla - me tes

- dam - ne tu - ne jern - me l'or - guil me ré -

crimes, in - fa - ma, qui souil - lent ton

cla - me - - - in - fâ - me ! Traî - tre !
 â - me - - - in - fâ - me ! la hon - te ré - cla - me tes crimes, in -
 traî - tre... traî - tre... traî -
 - fâ - me ! l'amour qui t'en flam - me et souil - le ton â - - me, va,
 - tre ! l'hon - neur qui m'en flam - me ne peut
 per - fi - de fem - me, va, per - fi - de fem - me à tous, à tous
 se - montrer ! Traî - tre...
 La hon - te ré - cla - me tes crimes, in -

Musical score for page 69, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and musical notation with various dynamics and articulations.

traî - tre... traî - tre... traî -

fâ - me! l'amour qui t'en - flamme et souil - le ton â - me, va,

tre l'Hon - neur qui m'enflam - me ne peut

per - fi - de fem - me, va per - fi - de fem - me à tous - à tous

s'al - te - rer ne peut

se mon - trer, à tous, à tous va

s'al - te - rer!

se mon - trer!

Handwritten musical score for piano, consisting of three systems of staves. The first system has five measures, the second has five measures, and the third has five measures. The music is in a minor key with a common time signature. The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'ff' and 'p'.

Acte 3^e Chœur des Guerriers.

N^o 8. *And^{te} maestoso.*

PIANO

Handwritten musical score for piano, consisting of three systems of staves. The first system has two measures, the second has two measures, and the third has two measures. The music is in a minor key with a common time signature. The notation includes treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'ff' and 'p'.

This page of musical notation, numbered 72, is a piano score consisting of eight systems of two staves each (treble and bass clef). The music is written in a minor key and features complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The notation includes various musical symbols such as slurs, accents, and dynamic markings like 'f'. The piece appears to be a technical exercise or a short study, given the intricate and repetitive nature of the passages.

Tenori
Donc Vis-

-con ti?...
Basso

Tout l'ir - ri - te, son es-

Sans rien

-prit troublé mè - di - te

di - re ?..

Il nous é - vi - te, un en-

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with a key signature of one flat (F major) and a common time signature. It begins with a whole rest followed by a quarter note 'di' and a dotted quarter note 're'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics 'Il nous é - vi - te, un en-'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, and the left hand playing chords.

Que fait-

-nui profond l'a - gi - te

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Que fait-'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics '-nui profond l'a - gi - te'. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system.

- il ?..

Il trem - ble, hé - si - te et ne

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics '- il ?..'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics 'Il trem - ble, hé - si - te et ne'. The bottom two staves are piano accompaniment.

Qu'a - t - il

sait que dé - ci - der

The fourth system consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Qu'a - t - il'. The middle staff is a bass vocal line with lyrics 'sait que dé - ci - der'. The bottom two staves are piano accompaniment.

donc ? amour ou
 qu'a-t-il donc ?
 hai - ne à leur flam - me
 amour ou hai - ne à leur
 il va ce - der
 flam - me il va ce -
 der, oui, de transport son â-me est
 - der, il va
 cras

plei - ne, ils y doi - vent dé - bor - der

Ah!... qui peut l'obséder ?

Allegro moderato

Par la ruse il faut apprendre ses projets, sans nous méprendre, oui, sachons la vé - ri - té

pourqu'on puis - se le surprendre pourqu'on puisse le sur -

prendre prudemment qu'il soit guetté, oui, prudemment qu'il soit guetté, que prudemment il soit guet

-té, oui, qu'il soit guet-té, oui, qu'il soit guet-té. Il n'est pas d'ombre à nos regards qui serve, tout se-

-cret doit trahir qui le conserve, si l'on croit pas qu'ences lieux on l'obser-ve si l'on croit,

pas, non, que l'on ob-ser-ve et si l'es-tirne être en sécu-ri-té, Ah! oui, si l'on

pas, non, que l'on ob - ser - ve et s'il s'esti - me é - bre en sé - cu - ri -

Più stretto

té... 'sa co - lè - re nous ré -

loco Più stretto

-serve la vé - ri - té, oui!

oui! oui!

1^o tempo

Par la ruse il faut ap-

-prendre ses projets, sans nous méprendre oui, sachons l'ave- rité, pour que l'on puis - se le sur-

-prendre, pour qu'on puisse le surprendre prudemment qu'il soit guet-

-té, oui, prudemment il soit guetté, que prudemment il soit guetté, oui, qu'il soit guet-

-té, oui, qu'il soit guet-té ! Il n'est pas d'ombre à nos regards qui serve, tout se

cret doit trahir qui le con serve s'il ne croit pas qu'en ces lieux on l'observe. Ah! s'il ne

croit pas qu'on obser-ve et qu'il se sti-me ê-tre en sé-cu-ri-té, Ah! s'il ne croit

pas, non, qu'on obser-ve et qu'il se sti-me ê-tre en sé-cu-ri-té. Par

Piu stretto bien prudemment qu'il soit
 nous qu'il soit fuet - tè , oui, qu'il soit fuet -

8
piu stretto

- tè ! al - lons, qu'il soit par nous fuet - tè : *piu stret. ancora*
 - tè , il cache en vain la vé - ri - té , il cache en vain la vé - ri - té .

piu stretto ancora

Mod.^o

N° 9.

Scène & Prière.

PIANO

All. mod.

fp

mf *incalzando*

1. tempo

dolce

(Béatrix paraît)

Béatrix

Ma peine et ma colère... colère vaine... il faut les taire

Rien pour toi n'est mystère de cette tombe ombre sévère; de celle qui te fut chère

(Elle s'agenouille près du mausolée)

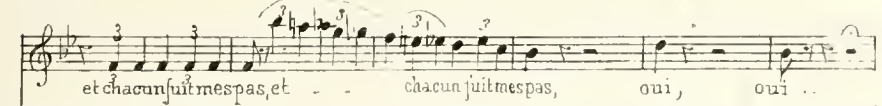
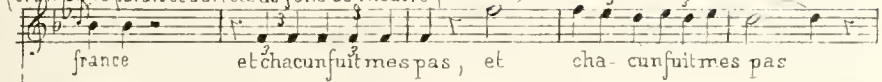
la douleur a mère! On bleé pour que venge un sort contraire

a tempo

Si tu m'aimais - na - gué - re en ton par-

-don - j'es-pè - re; seule... en larmes sur
 terre... hélas, l'in-fâ - me, l'infâme a su me plai -
 - re. ne me condam - ne, ne me condamne pas! Dans
 - mon - malheur, sans es - pé - ran - ce il
 n'est - plus - - pour moi - - - que souf-

(Umbelle paraît et s'arrête au fond du Théâtre)

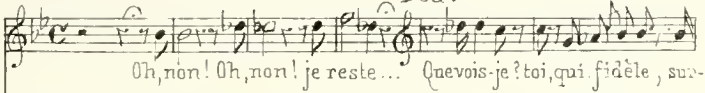


N°10.

Duo.

Béa:

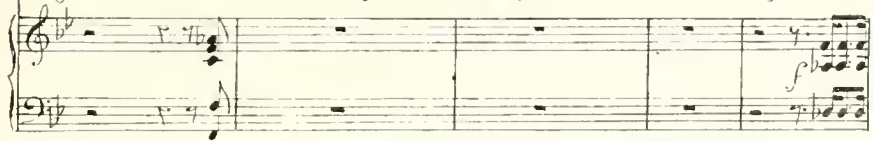
Umbelle.



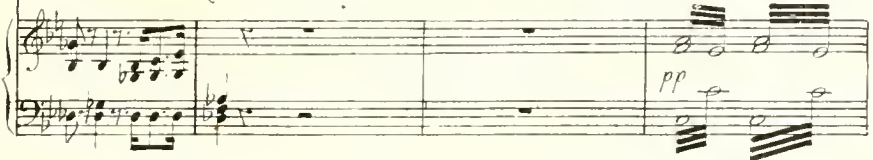
PIANO



Urom:



Que ton vœu se mani-feste, il faut en fin vou-loir user de ton pou-



voir. De tes su-jets j'exci-tai. les à-larmes et plus de mille ont pris les armes pour

mieux venger tes larmes. Le ve donc l'é-tendard de Faci-no leur maître et de ton

peuple et de toi fais connaître les droits qu'on brave... *Béa:* Oui, pour renaître il faut qu'on

frappe le traître. *Oron:* O joi-e!.. au jour qui tombe, sans retard qu'on me

sui-ve, et qu'à Tor-to-ne le secours t'envi-ronne. Là pour combattre on attend ta per-

-sonne. Daigne promet-tre, aux ordres que je don-ne o-bé-is-

-sance... Ah! d'ef-froi je frisson-ne... Par grâce, or-don-ne!

And.^{te} sostenuto assai

Béatrix

Non par toi la ty-ranni-e ne peut

pp

marcato

pas, ne peut pas é-tre pu-ni-e! Que dis-tu? Parca-lomni-e sois ma

f

pp

Arant.

Béa:

gloire, vois - ma gloire un jour ter-ri-e... Quoi ta gloire? Ôte sup

Béa:

a piacere

- po - se par amour ser - vir ma cause, la pi - tié que te l'impo - se, on la

col canto

Orem: Béa:
croit ja - lou - se ardeur. Je le sais Tci?..

Orem
sans les mau - di - re?.. Ne péné - tre pas mon

Béa: *a piacere*
Quel langage?.. Moi? du calme... hor - ri - ble dé -
cœur - Tu peux y lire ...

col canto *f*

Orem:
lire... Dès long temps ce cœur sou - pi - ré, pour toi seu - le je sou -

Béa:
Cesse!.. cesse.. de honte j'ex-pire..

Orom:
croître et fait et me fait souff-
-pi-re et sans tré-ve mon mar ty-re semble croître et fait souff-

cesse!.. Dieu veuille qu'il monte... à quel cœur me puis-je ou-
-frir... cet amour qui me tour-men-te par les pleurs sans cesse au g-

-rir ?
-mente. Je succombe.. Ah! sois clémente ou si-non, si non fais-moi-mou-rire!

N^o 11. *All.^o mod.^{to}* FINAL.

Béa: Puis!

Orom: Grâce,

PIANO

Béa. Ron. Phil.

grâces! Fu - nes - te son - ge! Re - far - de! Fer -

Béa. Phil. Ar -

ci - e! O Cieux! O Cieux! O Cieux! Guar - des!

Phil.

- ré - te! Ah! son - ge qu'il ne plus, au - tun, men - son - ge

Béa:

pour le crime! Où te plonge ton dé - sir am - bi - ti - eux, qui l'i -

Phil.

gno - re?... Tu t'es - of - fer - te pour mon déshonneur i -

B Hon - teux re - pro - che !

Ag Quel doux es - poir

Or Ah! c'est sa per - te !

Ph An! c'est sa per - te !

Ch Plus de mer - ci !



B Que je pleu - re on m'hu - mi - li - e

Ag Ce cœur fier que l'on sup - pli - e, à la plain - te ne se pli - e

Or An Ce

Per - fi - de, en larmes sup -

Ch Ce cœur fier que l'on sup - pli - e, à la plainte ne se pli - e



B
 quand un traî - tre me spo - li - e?..

A♯
 Tu sur - combes, a - vi - li - e, à l'amour qui t'est fa - tal, tu

Or
 sans re - mords il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, sans

An
 pli - e qu'un crime in - fârne sou - bli - e?

Ph
 sans re - mords il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, sans

à Philippe
 Ton com - plot est in - fer - nal... tu m'es -

cè - des a - vi - li - e à l'amour qui t'est fa - tal à cet a -

crainte il t'hu - mi - li - e par un piè - ge dé - loy - al, oui, par un

Va.
 ton â - me est a - vi - li - e

crainte il t'hu - mi - li - e par un piè - ge, un piè - ge dé - loy - al, un

par un piè - ge dé - loy - al, oui,

B
- pè - res a - vi - li - e à - ton piè - ge dé - loy - al.

Ag
- mour qui t'est fa - tal, à - l'amour qui t'est fa - tal!

Or
piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

An
piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

Ph
par l'a - mour, par - l'amour d'un tel ri - val!

piè - ge dé - loy - al, par - un piè - ge dé - loy - al.

dé - loy - al,

Orombelle.

fp O jour - fa - tal! *pp* O jour - - fa - tal!

Anichine.

pp

Chœur

pp

pp

pp

pp

pp

Largo

Cet-te hor-te m'é-tait du - e quand mor-t
 tes re-fus mont confon-dit e
 Jus-te Ciel!
 O fu-reur!
 Jus-te Ciel!
 à-me s'est ren-du e, à l'a-mour qui m'a per-du e suit un
 trem-ble! ma ven-geance, in-grat t'est du - e
 O Ciel! quel tour-ment!
 trem-ble!
 quel mo-ment!

B jus - te châ - ti - ment, Cette hon - te é - teit du - - e quand mon
 A6 trem - ble mon em - bu - che est ten - du - e. ma ven -
 Or pour nous jus - te Ciel,
 An trem - - ble! quel - le an - gois - se; an -

Ciel!
 de son ser - ment?
 trahir la foi Ciel!

à - me s'est ren - du - e. à l'amour qui m'a per - du e sur - jus - te châ - ti -
 - feance, in - grât! est du - e! Pleure, elle est per - du - e... et je ris de ton tour -
 pour nous f soy ez cie -
 - goisse i - natten - du - e vient frap - per mon cœur vient r'ap - per mon cœur ai -

f Ciel!
 f

f

B
ment Ah par la amour qui m'a perdu-e, P le sort m'ap-
A
-ment P le sort me sert, P en ce moment, P et je me
Or
An
-ment! mon cœur faiblit, P eruel moment! P je cède, hé-
Ph
-ment. Ah je ressens cruel-lement et ma fureur
rus-tel ciel! Hélas, comment ravir son cœur

prête un châ-ti-ment
ris dé-len-tour-ment, de leur tour-ment,
Or
las! Pa-montour-ment
a mon tour-ment!
et montour-ment et ma fureur et mon affreux tour-ment!
au châ-ti-ment? au châ-ti-ment?
ravis son cœur au châ-ti-ment?
ravis son cœur au châ-ti-ment?
legato cres

a piacere

le sort m'ap - prète un châ - timent. Cet te -
 leur tour - ment oui! Tes re -
 Dieu cle - ment, viens!
 quel tour - ment

col canto

honte m'était du - equand mon â - me s'est ren - du - e... à l'amour qui m'a per -
 fus m'ont con fon - du - e... trem - ble! ma ven - geance in - grat, l'est.
 Juste Ciel! O Ciel!
 O fureur trem - ble!
 Juste Ciel!

ff

B
- du - e suit un juste châ-ti-ment.

Ag
- du - e... trem - ble!

Or
An
quel tourment! O ciel!

Ph
quel tourment! trem - ble! quel châti -

quel moment! quisuspendra sonchâtiment?

quisuspen-dra sonchâti -

p

B
Ah! tant de honte m'était venu e quand mon â-me s'est rendu-e à cet a-

Ag
mon cœur se rit

Or
Ah! par l'embû-che i-ci tendu e dans l'a - bi-ma des-cen-du-e Ah! sans re-

An
mal - gré mes soins el-

Ph
- ment! pour eux, pour eux quel châ - ti - ment

Quelle peine semble due à son â-me, confon-du-e? par ta grâce

- ment?

Ah! par ta grâ - ce dé - fen - du - e

8 - - -

B
-mour qui m'a perdu e suit un juste châ-timent, à cet a-mour suit un

Ag
de leur tour-ment, mon cœur se

Or
-tour elle est perdue par mon fol é-ga-rement, el-le est perdu-e par mon

An
-le est per-du-e par u-ne em-

Ph
dic-te mon res-sen-ti-ment! pour eux quel

dé-fen-du-e qu'elle vive O Dieu clément! par ta grâce qu'elle vive

qu'elle vi-ve, O Dieu clé-ment dé-fends la,

jus-te châ-timent, à cet amour suit un juste châ-ti-ment. O tour-

rit mon cœur se rit de leur tour-ment, de leur tour-

fol é-ga-rement, el-le est per-du-e par mon fol é-ga-rement. O tour-

-bû-che em-bû-che i-nat-ten-du-e jus-te

châ-ti-ment, pour eux quel châ-ti-ment, dicte mon ressen-ti-

O Dieu clément, par ta grâce qu'elle vive O Dieu clément, qu'elle vi-ve O Dieu clément,

Dieu clé-ment, dé-fends la Dieu clé-ment, viens la sous-

B
-ment. O tourment à l'a-mour suit un jus-té-châ-ti-ment

A8
ment. leur tourment et jeme ris, je me ris de leur tourment,

Or
ment! O tourment! le est perdu en un moment fol e-garement,

An
Ciel! quel tourment! Ah! quel af-freux tourment!

Ph
ment, dieu monressen-ti-ment pour eux quel châ-ti-ment dieu monressen-
qu'elle vive O Dieu clément, par la grâce défendue qu'on la sauve, qu'on la sauve
traire au châ-ti-ment, défends la Dieu clément, viens

O tourment! O tourment

de leur tourment

O tourment! O tourment

Jus-te Ciel! Jus-te Ciel! pour me cul-tour

sen-ti-ment dieu monressen-ti-ment, quel affreux châ-ti-ment

O Dieu clément, par la grâce défendue viens la sauver Dieu clément

la sous-traire au châ-ti-ment, sauve la Dieu clément

Ah! quel tour - ment!
 oui, de leur tour - ment!
 Ah! quel tour - ment
 - ment! pour moi, quel tourment!
 ment, peut venger mon tourment!
 ment, sau - vé - la, Dieu clé - ment!

piu lento

désignant l'ombelle *All?* Bèa:
 - son que l'on entraîne les coupables! Qu'on l'enchaîne! Ma puis - san -

p Allegro

Phil: Bèa: Trom:
 - ce... Ex - cu - se - vaine To - r - naire! Duc, un

mot... la Du-chesse au cœur ne cé-le nul-le brame cri-mi-
 nel-le... l'im - pos - tu - re .. Non pour elle,
 pour toi - même trem - ble plutôt! Va..

B Philip - pe! c'est trop d'outra - ge!.. songe bien
 Ag Or - gueilleu - se, ta fiè - re ra - ge en
 Or An Malheureu - se! ton vain effort, ton vain ef-
 Ph Va perfi - de! crains la
 Mal - heu - reu - se! ton vain ef - fort ton vain ef -

B
songe bien que je ré-encor.

Ag
vain ten-teun su-prè-meef fort.

Or
An
fort ne pourrait sau-ver ton sort.

Ph
mort - Va! j'ordon-ne de ton sort!

fort ne peut sau-ver ton sort!

Ce cœurdur que l'on sup-pli-e à la plain-te ne se

Ce plain-te ne se

Gardes, ho-là! qu'on les li-e...

Ce cœurdur que l'on sup-pli-e à la plain-te ne se

Ah! l'in-grat ! me spo - li - e .

pli - e tu succom-bes a vi - li - e à l'amour qui t'est fa - tal tu
An pli - e sans re-mords il t'hu - ni - li - e par un pié - ge dé - loy - al, l'in-

Vaines plain - tes! gar - des!

pli - e sans l'en-tendre il l'hu - mi - li - e par un pié - ge dé - loy - al, *f*

et

-cè-des a - vi - li - e à l'amour qui t'est fa - tal, à cet amour qui
fâ-me l'hu - mi - li - e par un pié - ge dé - loy - al oui, par un pié - ge
Vo - tre ar - rêt se - ra fa - tal, se - ra
traître l'hu - ni - li - e par un pié - ge dé - loy - al, lui, c'est un pié - ge
son cour - roux se - ra fa - tal, se - ra

Béatrix *All.^o moderato*

miou-bli e... Quoicha.

t'est fa-fal Ah!

dé-loy-al, oui!

fa-tal... Gar-des!

dé-loy-al, oui!

fa-tal, Ah!

All.^o mod.^o

-cun par le si-len-ce ma-ban-don-ne sans dé-fen-se? Il n'est

donc plus d'as-sis-tance pour la fem-me qu'on of-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fer-

fen - se ?..

Phil.
Je me ris de l'impuissance de leur vaine vi - o -

Bassi soli
Cette noble contenance, sa rougeur, son as - su -

pp

Réa.
Cha - cun gar - de

Oron.
Un instant que la ven -

Ani.
Montre assez son inno -

Ph.
len - ce, l'impuissan - ce de leur vai - ne vi - o - lence, chaque cœur frémit d'a -

Bassi
Montre as - sez son inno -

- rance, l'as - su - ran - ce de sa noble con - tenance

le si-

gérance prête une arme à ma vil-lance, O vengean - ce prête une arme à ma vil-

- cence qu'on ac-cu - se sans dé - fense, l'in - no - cen - ce qu'on ac-cu - se sans dé-

- vance du destin de qui m'of - fense, craint d'avan - ce le destin de qui m'of -

- cence qu'on ac-cu - se sans dé - fense, l'in - no - cen - ce qu'on ac-cu - se sans dé-

- len - ce ... et me lais - se sans dé - fen - se ...

Cœur ingrat sur toi commence à descendre ma vengeance, oui commen-

- lance! on saura que l'inno - cence ne doit pas subir d'of fense, l'in - nocen-

- fense! le Ciel dic - te ma vengeance et l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait

- fen - se, le Seigneur par sa puissance sait quel cœur trahit sa foi, trahit sa foi

Dieu vengeur en ta dé-fense seu-le ré-sormais :
 ce à descendre ma vengeance oue bientôt sa vi-o-lence plus fatale à tri-é-
 ce ne doit pas subir d'of-fense ! de fureur mon-cœur s'é-lance, si n'est plus d'honneur de
 la loi, l'honneur m'en fait la loi, ou, le ciel dic-te ma vengeance et l'honneur m'en fait la
 Dieu sait quel cœur trahit sa foi, ou, le Seigneur par sa puissance sait quel cœur trahit sa
 foi, en ta puis-san-ce seu-le dé-sormais j'ai foi !
 lance, ma vengean-ce plus fa-tale à toi s'é-lance, s'é-lan-ce
 foi, d'honneur de foi non il n'est plus, d'honneur de foi, mon cœur se mit
 loi, m'en fait la loi le Ciel, l'honneur m'en font la loi, le Ciel dic-te
 foi, tra-hit sa foi Dieu sait quel cœur trahit sa foi, Dieu sait quel cœur

Quoi, cha

plus fa - ta le à toi à toi s'e lan - ce !

et s'e - lan - ce... il n'est plus d'honneur de foi.

na ven - gean - ce l'honneur m'en fait la loi, m'en fait la loi

tra - hit sa foi, oui quel cœur tra - hit sa foi

Bèa.

cur par le si - len - ce m'abandon - ne sans dé - fen - se... il n'est

n'est plus d'a - sus - tance pour la fem - me qu'on of -

fen - se ?

Philippe

Bassi soli

Je me ris de l'impuissance de leur vain - e vi - o -
Cette no - ble conte - nance , sa rou - geur , son as - su -

pp

Béa :

Cha - cun gar - de ...

Ortom :

Anich :

Un instant que la ven -
Montre assez son inno -
- lence , l'im - puis - san - ce de leur vain - e vi - o - lence , chaque cœur frémit da -
Montre as - sez son inno -
Bassi
- ran - ce l'as - su - ran - ce de sa no - ble con - tenance

B
Or
An
- geance, prête une arme à ma vail- lance, O ven- gean- ce prête une arme à ma vail-
- cence qu'on ac- cu- se sans dé- fen- se, l'in- no- cen- ce qu'on ac- cu- se sans dé-
- vance du destin de qui m'of- fense, craint a- van- ce le destin de qui m'of-
- cence qu'on ac- cu- se sans dé- fen- se, l'in- no- cen- ce qu'on ac- cu- se sans dé-
- len- ce et me laisse sans dé- fen- se ...
Cœur ingrat sur toi commence à descendre ma vengeance ci- commen-
- lance, on saura que l'inno- cen- ce ne doit pas subir dé- fen- se, l'in- no- cen-
- fense ! le Ciel dic- te ma ven- geance et l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait
- fense le Seigneur par sa puissance sait quel cœur trahit sa foi, trahi sa foi

le si

et Ten

Dieu vengeur en ta dé-fense seu le dé-sormais j'ai

ce à descendre ma vengeance? que bientôt sa vi-o-lence plus fata-lea toi s'é

ce ne doit pas subir d'of-fense, de fureur mon cœur s'é-lance, il n'est plus d'honneur de

la loi, l'honneur m'en fait la loi, ou, le Ciel dic-te ma vengeance et l'honneur m'en fait la

Dieu sait quel cœur trahit sa foi, cui le seigneur par sa puis-sance sait quel cœur trahit sa

foi, en toi, puis-san-ce seule désormais j'ai foi, Sei- gneur en

lance, ma vengean-ce plus fureste à toi s'é-lance... sur nous, sur

foi, d'honneur de foi, non, il n'est plus d'honneur de foi, la fureur parle en moi, la fureur parle en

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

loi, m'en fait la loi le Ciel, l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait loi, l'hon-neur m'en fait

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

foi, en toi, puis-san-ce seule désormais j'ai foi, Sei- gneur en

lance, ma vengean-ce plus fureste à toi s'é-lance... sur nous, sur

foi, d'honneur de foi, non, il n'est plus d'honneur de foi, la fureur parle en moi, la fureur parle en

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

loi, m'en fait la loi le Ciel, l'honneur m'en fait la loi, l'honneur m'en fait loi, l'hon-neur m'en fait

foi, trahit sa foi, Dieu sait quel cœur trahit sa foi, sait quel cœur est sans foi, sait quel cœur est sans

B. *toi, mon à*
 M. *nous pé - se la souffran -*
 Or. *moi, il n'est plus d'honneur d'honneur, de foi, hon - neur, ni foi, la fu -*
 An. *foi, Oui, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi, tra - hit sa foi, sait quel*
 Ph. *loi, le Ciel, et l'honneur m'en font la loi, m'en font la loi, l'hon -*
foi, Oui, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi, tra - hit sa foi, sait quel

pé - gneur en toi, mon à
sur nous, sur nous pé - se la souffran -
reur parle en moi, la fu - reur parle en moi, il n'est plus d'honneur d'hon - neur de foi, hon -
cœur est sans foi, sait quel cœur est sans foi le Ciel sait quel cœur tra - hit sa foi, tra -
neur m'en fait loi, l'hon - neur, m'en fait loi, le Ciel et l'honneur m'en font la loi, m'en
cœur est sans foi, sait quel cœur est sans foi le Ciel sait quel cœur tra hit sa foi, tra -

B
à - me a foi, mon à - me à foi, Sei - gneur,
ce, mais plus sur toi, mais en toi,
-neur, ni foi, hon - neur ni foi, plus d'honneur,
An
hît sa foi, tra - hît sa foi, qui for - fait
Ph
font la loi, mèn font la loi, terre et Cieux mèn font la loi, terre et
hît sa foi, tra - hît sa foi, qui for - fait
foi, sait quel cœur trahit sa foi, sait quel

en toi j'ai foi, Dieu ven - geur en
plus qu'en moi, plus qu'en moi, sur nous pè - se
plus de foi, plus de foi, fu - ri - eux mon
à sa foi, à sa foi, Le Seigneur par
Cieux mèn font la loi, terre et Cieux mèn font la loi, Le Ciel dic - te
à sa foi, à sa foi, Le Seigneur par
cœur trahit sa foi, Dieu sait qui trahit sa foi.

B
A
Gr
Ar
Ph

ta puis-sance seule de - sormais j'ai foi, oui, seul en
la sou - france, mais sur toi plus que sur moi, sur toi sur
cœur s'e - lar - ce... il n'est plus honneur, ni foi, non, il n'est plus honneur ni
sa puis - san - ce sait quel cœur tra - hit sa foi, Dieu sait quel cœur tra - hit sa
ma ven - geance et l'honneur m'en fait la loi, le Ciel, l'honneur m'en font la
sa puis - sance, sait quel cœur tra - hit sa foi, Dieu sait quel cœur tra - hit sa
toi mon à - me à foi!
toi, bien plus - que sur moi.
foi, non, il n'est plus honneur, ni - foi.
foi, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi.
loi, le Ciel, l'honneur m'en font la loi.
foi, Dieu sait quel cœur tra - hit sa foi.

Two systems of musical notation for piano. The first system shows a complex rhythmic pattern in the right hand with many sixteenth notes and a steady bass line in the left hand. The second system continues this texture with similar rhythmic density.

Acte 4.

INTRODUCTION.

N°12

And^{te} Sostenuto

PIANO

First system of musical notation for the introduction. It is marked "PIANO" and "And^{te} Sostenuto". The music is in 3/4 time and features a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

Second system of musical notation for the introduction, continuing the melodic and harmonic development.

Third system of musical notation for the introduction, showing further melodic and harmonic progression.

Fourth system of musical notation for the introduction. It includes dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *p* (piano) in both hands.

Fifth system of musical notation for the introduction, concluding with a dense chordal texture in both hands.

First system of musical notation, featuring piano (p) and forte (f) dynamics. The music is written in a grand staff with treble and bass clefs. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The first measure has a 7/8 time signature. The piece begins with a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand.

Second system of musical notation, continuing the piece with piano (p) and forte (f) dynamics. The melodic line in the right hand continues, while the left hand provides harmonic support with chords and some moving lines.

Third system of musical notation, marked *Legg^{er}e* and *Ped* (pedal). The music features a series of chords in the left hand, with the right hand playing a melodic line. The tempo is indicated as *Legg^{er}e*.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The texture is dense with many notes.

Fifth system of musical notation, continuing the piece with a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The texture is dense with many notes.

Sixth system of musical notation, marked *calando*. The music features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The tempo is indicated as *calando*.

Seventh system of musical notation, marked *ff* (fortissimo). The music features a series of chords in the left hand and a melodic line in the right hand. The texture is dense with many notes. The system ends with a final chord in the left hand and a melodic line in the right hand.

Chœur des Dames.

Fau - t - il, faut-il que Dieu per - met - te qu'un tel ar - rêt s'ap -

Hommes

Qui peut sauver sa têt - te, on fait dé -

Tenor.

-jà l'en - quê - te... Qu'en el - le Dieu trans - met -

Qu'en el - le - ci Dieu trans

te for - ce et fi - dé - lea - mour, plus que n'eût ce jour
- met te

pp

le mal - heu - reux O - rom -
plus que n'en eût ce jour

Dames
Peut - ê - tre... pour
Tenor
- bel - le
Basse

el - le man - qua - t - il de

ze le ce - lant à

la - ten - reur! dites! dites... pâ - leur mor -

loco

Allegretto

- telle... de grâce... de grâce... de grâ - ce.

Hé - las! hé - las Ah! quel - le erreur! Ah!

de grâ - ce? Tremblez

quel - le erreur Bas

(tristement; mais d'une voix naturelle et animée)

tou - tes... De sa prison hor - ri - ble

And.^{to} moso e Agt.^{to}

sor - tant d'un pas pai - si - ble, au tribunal ter - ri - ble

sans crainte il vint s'of - frir Là, sourde à la me - na - ce

ré - sis - te son au - da - ce là sontourment surpas - se

8^a 8^a

Dames

tout ce qu'on peut souffrir... Et rien, fa - ta - le dis - grâ - ce! n'a

f *p*

Hommes Dames Hommes Dames

pu les at - tendrir. Rien. N'a pu les at - tendrir. Rien. N'a

Hommes

les les at - tendrir. Trois fois sa for - ce en -

du - re l'honneur de la tor - tu - re seul un profond mur -

- mu - re est par lui ré - primé , faible et de sang hu-

- mi - de, d'u ne pâleur li - vi - de son front penché se

ri - de, et semble ina - rime... De sang leur ra - ge a-

Dames

- vi - de, frap - pe ainsi l'oppri - mé? Ah! Frap - pe ainsi l'oppri -

Hommes Dames

Horn: Dames

mé? Ah! Frap-per ainsi l'op-ri-mé?

Hommes

L'a-me dan-çois - se plei - ne son œil sou-vrait à

pei - ne lors- qu'il voit qu'on l'en-chaî - ne... et des apprêts hi-

deux... mais sa raison s'é - ga - re à ce tourment bar-

- bar - re et sa douleur dé - cla - re qu'ils ont for - fait tous

Dames
Ah
deux
mais se raisons'e - ga - re a cet air tant bar -
mais il se ga - re a

pp *cres*

- ba - re et sa douleur dé - cla - re qu'ils ont for - fait tous deux,
- ba - re et sa douleur, sa douleur dé - clare hé - las, qu'ils ont for - fait

ff *be*

né - e! sort affreux! qui pent sau -

- ver ces *p* malheu-reux sau - ver ces mal - heu - reux? in - for-tu-

ces

be *sem. pp* *Ped* *cali.*

- né e! in - for - tu-

- né e!

pp

Scène et Récitatif du Quintette.

N^o 12 bis*All^o assai maestoso.*

PIANO

The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The music begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand maintains its melodic pattern, and the left hand continues with a steady accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system of musical notation shows the continuation of the piano accompaniment. The melodic line in the right hand and the accompaniment in the left hand are clearly defined.

The fourth system of musical notation continues the piano accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is visible at the end of the system.

The fifth system of musical notation continues the piano accompaniment. A piano (*p*) dynamic marking is visible at the end of the system.

The sixth system of musical notation concludes the piano accompaniment. It features a piano (*p*) dynamic marking and ends with a double bar line.

Le sort qu'il doit attendre de la loi seule aujourd'hui va dépendre. Qui vous re-

-sis-te encet-te Cour? O Duc jecrains pour el. Te et pour vous

mè-ma duntel arrêt peut naître un trouble ex-trè-me, le peuple emu sa-gi-te aubruifetai qu'on

sème dans la contrè-e où chacun l'airne... Rien ne m'arrè-te.

il faut que jusqu'au jour ma garde veille à chaque porte, que ni la cite nul entre ou nul ne

sorte le peuple de la sorte verrapour le où l'erreur le transporte et rendra

Anch:
grâce à ma rigueur Quicontrébé a tricenénfreindra la jus-ti-ce lorsqu'on l'ac-

Phi:
casse à votre in-di-ce ? Faistrève au zèle aveugle où séga-re ton

Mod:
Le Conseil se rassemble... *An:* Que fai-re ? je trein-ble

Scène & Quintette.

Ma^{so} assai
PIANO

Anichino (à part)

Ah! ton ardeur re-bel-le, no-ble O-rom-bel-le, d'épou-

-vante emplit mes sens. En-fin de ma ven-gean-ce l'heu-re s'a-

-van-ce... pourtant je ba-lance...

Lento.

et des secrets accents troublent mon cœur.

(Cependant les Juges se seront assis et Philippe et monté sur le trône)

Philip.

Ju - ges , en ma présence motif plus grand, je pense, n'ap-pe-lavotre appui.

Recitatif

Que la Jus-ti-ce, icisuprême,puisseencrimeex-trême que je dé-nonce et signa-le moi-

même-querangni di-a-dème neserventaujourd'hui l'accusateur ni l'ac-cusé -e ;

que lasentenceavec clarté, soit sur la loi ba-sé - e et non pas impo-sé - e par mon auto-ri-té

Chœur

C'est la coupable!

And^e grave

The musical score is written for voice and piano. It consists of several systems of staves. The vocal line is in the upper staff of each system, and the piano accompaniment is in the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like *fp* and *p*. The lyrics are in French and are placed below the vocal line. The piece is marked *And^e grave* in the lower section.

D'un cri me abo-mi-na-ble la preu-ve vous ac-

(Béatrix paraît)

Béa: Qui donc me
- cable... pour vous dé-fer-dre on vous gui-de vers nous!

Recit

ju-ge? et quel droit l'autori-se?... En vain je cherche... avec surpri-se je ne vois parmi

Phil: vous que mes vas-saux! Et toi en-pou, ton maître! quel on par-jure ou tra-gé. Béa: Il n'est qu'un traître que

Phil (avec ironie): mon amour é-lè-ve et qui peut-être le voudrait mé-connaître... Amour sin-cère... tra

mer la per-fi-die exoi-ter des re-belles, livrer ma gloi-re aux flammes cri-minelles que pourra

honte, en ton âme tu cèles... Par-le! c'est là mai-mer? Ces-se... Ah! ces-se...

Béa:

Ma force en-dure ton œuvred'imposture, mais que tu m'en nommes parjure

Béa:

1^o tempo

c'est trop d'insul-te Ah! tout est faux, Phi-lippe, épargne au moins ma fille et dans sa veuve, hono-re le hé-

-ros. A - sa - mer - ci mon sort se

Que la lumière à nos yeux xbrille, cest O-roun-bel-le

And^e sus^{to}

livre.

Maestoso

Agnès

Chœur

Ah! comme ma co-lè-re fut en el-le etsangui

Le voici!

Prom:

- naire. (Actionnement) dois-je encor souffrir sur terre? *And^{te} sostenuto assai*

Récitatif

lento

Chœur

Viens, a-vance! etsans mentai-re, parle! confirme l'a-dultè-re!

Orombelle soutenu par les Gardes s'approche lentement

Réa: Orombel-le! Qu'en-

tends-je?... O pai-ne! et la vi-e encorm'enchaî-ne? Orombel-le! Ah! quiten-

Réa:

-traî-ne à flé-tir ta Souve-raine? l'existence à moira-vi-e ne pourrais-tu sau-
 vi-e. Non, ma mort sera sui-vi-e de la tienne, de la tienne, O dé-

la-

Orom-

-teur! Cesse, Ah! cesse. qui peut vous di-re quelle sombre horreur ra'inspi-re!..

Gram:

J'ai souffert un tel marty-re que re non- ce à ie de - re quit pour

-rait, sans qu'il faibli-se suppor-ter un tel sup-pli-ce? la douleur à leur aus-

-ti-ce d'un ter- fait vous dit com- plice, mais... là ora enieurre-

-sance par la mort que je dé van - ce pro- lone se proclame l'inno - cence de la fer-meur

fense au Se nat profa - na - teur! Grâ - ce, O Cie!

Agnes

Hai - ne nau-di

pp *Leggeramente*

Fic son sa
 Leger
 cres poco a poco

Chœur

 Par l'au - da - ce qui s'ex - ce - te

ter - sup - pli - ce est a - ran - te - de

Que cet ange me pardonne et s'ex - pri - ra vec fier -
 froi - fris - son re -

Chœur

-té! Par le feu commencent l'or don - ne, ne dis-

nous la ve - ri - té!

Lento.

pp

Bea:

Larg.

l'imposture est rétracté - e et ma hon - te re je - té - e l'impos - ture est rétrac -

-té e et ma hon - te re - je - té e tout craint - temestô - té - e, je meurs pu re et respec -

Pressez peu a peu

lé e, la clémence, au ciel dicté - e, je te l'offre a - vec mon cœur - la clé -

Orch.
Phil.

...mence au Ciel dic-té-e, je te l'offre avec mon cœur. Sois respecté-e. Ah! mor

Orch.
Phil.

Vis encor sois respecté-e leur fureur sera dompté-e

â-me décon-cer-té-e à leur voix s'est at-tris-té-e. Ah! mor

l'âme lasse ettourmenté-e.. la clarté doit être ô-té-e.

â-me déconcer-té-e à leur voix s'est at-tris-té-e... parleurs

Ph.

lar-mes affecté-e, serait-el-le ainsi dompté-e? non! leur grâce est re-je-

Th - té - e, qu'ils su - bis - sent ma ri - gueur, qui, leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

Bea L'impos - ture estre trac - té - e et ma hon - te re - je - té - e, l'impos -

Agnès. Ah! mon â - me dé - con - cer - té - e à leur voix s'est attris - té - e Ah! mer -

Gram. Vis en - co - re sois res - pec - té leur fu - reur est dom - pté - e

Anichina. Ah! mon â - me dé - con - cer - té - e à leur voix s'est attris - té - e

Philippe. gueur. oui, leur grâ - ce est

D. Quelle dou - leur! Ah! mon â - me dé - con - cer - té - e à leur voix s'est attris - té - e

Juges

Juges

Juges

Quelle dou - leur! Oui, leur grâ - ce est

accel. un poco

B
ture est re tracté - e et ma hon - te re je - te - e, tout craint le mé - sté - o -

â - me dé concerté - e à leur voix s'est at - tristé - e par leurs lar mes affecté - e

Vis en co - re, sous respecté - e leur fureur est dompté - e l'âme las se

Ah! mon â - me dé concerté - e à leur voix s'est at - tristé - e, leurs tourments l'ont

re - je - té - e, Oui, oui!

D
Ah! mon â - me dé concerté - e à leur voix s'est at - tristé - e, par leurs lar mes affecté - e

Ah! sor

re - je - té - e, oui, oui!

accel. un poco

S
té - e jemeurspu re et respecté - e la clémence au Ciel dicté - e je te l'offre avec mon

A
té e les re mords m'ont a-gité - e anxi-euse et tourmenté - e je gémis de leur dou-

T
tourmenté - e la clarté doit m'être o-té - e la clémence t'est dicté - e, oui, oui,

B
a-gité - e... par leurs larmes affecté - e, si leur grâce est re-jeté - e... oui, oui,

B
leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

B
affecté - e, leurs tourments m'ont a-gité - e... si leur grâce est re-jeté - e... oui, oui,

B
serait-elle ain - si dompté - e ? non

B
leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

B
leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

B
leur grâ - ce est re - je - té - e, qu'ils su -

Piano accompaniment for the bottom section of the page.

cœur - la clémence au Ciel dit - té e je te l'offre a-vec mon cœur - la clé-

leur - anxieuse et tourmen - té - e, je gé - mis de leur dou - leur - - anxi-

la clémence t'est dicté - e par la grâ - ce du Sei - gneur, oui! la clém - ce

si leur grâ - ce est re - je - té - e je suc - combe à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est

- bis - sent ma ri - gueur,

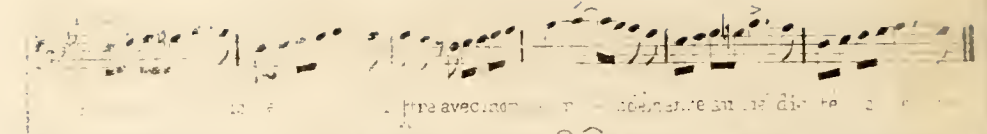
si leur grâ - ce est re - je - té - e je suc - combe à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est

Oui, leur grâ - ce est re - je - té - e qu'ils subis - sent sa ri - gueur, oui! oui, leur grâ - ce est

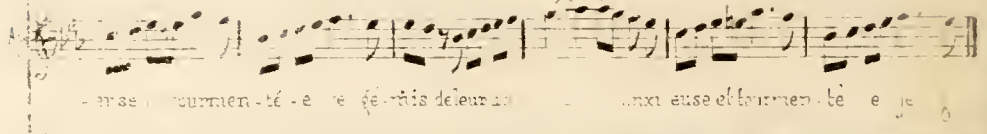
- bis - sent sa ri - gueur,

sf

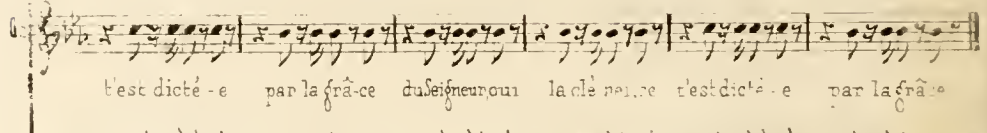
Accelerando



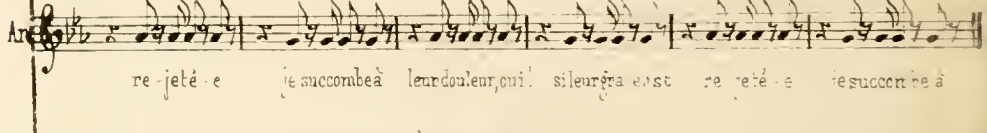
...pre avec con... r... dé... re su... de... te... a...



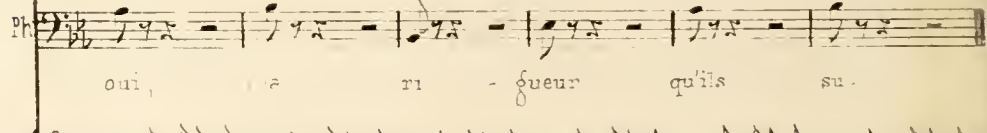
...rse... tourmen-té-e... e... se... dé... leur... a... l... onxi... euse... et... tourmen-té... e... je...



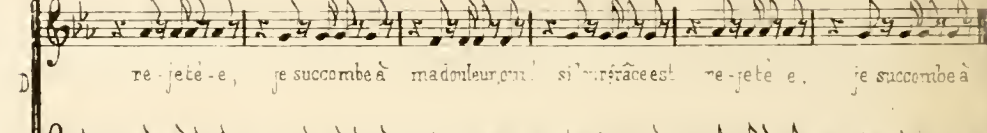
t'est dicté-e par la grâ-ce du seigneur ou la clé-naire t'est dicté-e par la grâ-c...



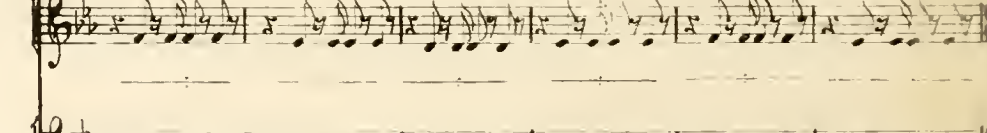
re-jeté-e je succombe à leur douleur, oui, si leur grâ-ce est re-jeté-e je succombe à...



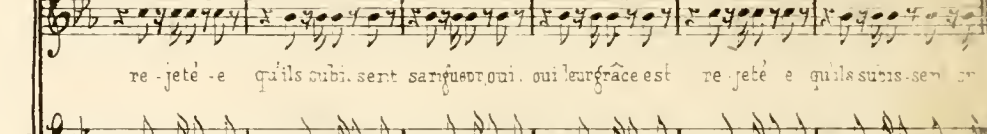
oui, sa ri-gueur qu'ils su...



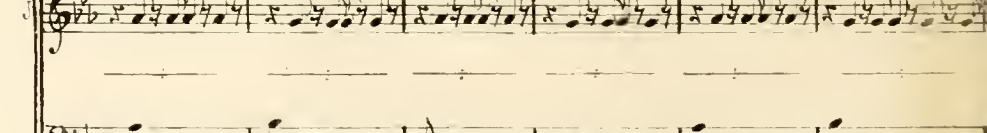
re-jeté-e, je succombe à ma douleur, oui, si leur grâ-ce est re-jeté-e, je succombe à...



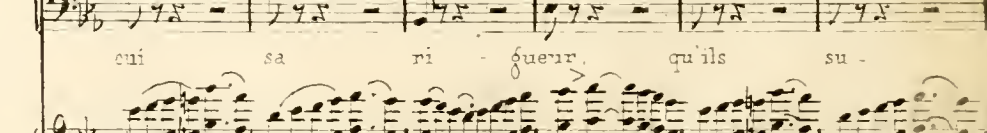
re-jeté-e qu'ils oubi, sent sa ri-gueur, oui, oui leur grâ-ce est re-jeté-e qu'ils subis, sent...



oui sa ri-gueur, qu'ils su...



oui sa ri-gueur, qu'ils su...



oui sa ri-gueur, qu'ils su...



accel.
rical-xando
sempre
più fino all'

Allegro e rinf

l'of - fre a - vec mon cœur, a - vec mon
 mis, hélas, de leur dou - leur de leur dou -
 du Seigneur, Ah! la clémence t'est dicté - e par la grâ - ce
 ma douleur, suc - com - be à ma dou - leur, oui, si leur grâ - ce est - je -
 - bis - sent ma ri - gueur, par moi leur grâ - ce est - je - té - e qu'ils su -
 Dans ma douleur, succom - be à ma dou - leur, Ah! si leur grâ - ce est - je -
 Jugés:
 - bis - sent sa ri - gueur, par nous leur grâ - ce est - je - té - e qu'ils su -

S
 A
 T
 B
 P

All.^o giusto

B
cœur - a - vec - mon - cœur

A♯
- leur, - de - leur - dou - leur.

Or
du Seigneur, par la bonté du Sei - gneur.

An
- té - e, je succom - be à ma dou - leur.

Ph
- bis - sent ma ri gueur, oui, sur eux mal - heur.

D
- te - e, je succom - be à ma dou - leur.

Ph
- bis - sent sa ri gueur, oui, sur eux, mal - heur!

J
- bis - sent sa ri gueur, 'oui, sur eux, mal - heur!

J
- bis - sent sa ri gueur, 'oui, sur eux, mal - heur!

J
- bis - sent sa ri gueur, 'oui, sur eux, mal - heur!

Philippe désignant Ormbelle, aux Juges)

Puisqu'il ni e

Ph

en sa dé-men-ce ; qu'on sus-pen -

Anichino (à Philippe)

-de la sen-ten-ce... Qu'ils soient li-bres !..

Agn:

après je pen-se... J'es-pè-re ..

Philippe

Li-bres?..

Chœur des Juges

Non! Prudence! à la loi c'est fai-re of-fense.

Juges. Par l'horreur de la souffrance que le

Béat: Barbares!

Agnès

Orambelle Elle aussi -

Barbares! Quoi? porter la main sur

Chœur vrai soit é-clair-ci -!

elle! que le Ciel sur vous ap-pel-le sa fu-reur sans mer-ci! Oh! de

Bea:

Juges) Qu'on en-traî-ne ce re-bel-le hors d'i-ci!

Philippe

ff

grâ - ce... un mot en - co - re... Ah! ne crains

pas que je t'im - plo - re, le Ciel se montre...

à qui l'ho - no - re... change et dé - plo - re...

Les Juges et Philippe

Pour le

cri - me l'on i - gno - re la clé -

Béatrix (à l'Orambelle)

Viens, a - mi - ,
 - men - ce et la pi - tié, c'est par la
 bravons en - sem - ble le tré - pas
 Ja - mais mon cri - me
 Bra - vons en - sem - ble le tré - pas
 Tout mon cœur ter - ri - fi -
 No tre cœur - ter ri - fi -
 flam - me qui dé - vo - re qu'il doit

qui nous ras - sem - ble! son - ge au Ciel

ja - mais mon cri - me,

qui nous ras - sem - ble! son - ge au Ciel

- é, mon cœur terri - fi - é implore en vain au Ciel pi -

Que leur cri - me, sans pi - tié,

- é, le cœur terri - fi - é, implo - re en vain au Ciel pi -

è - tre châ - ti - é, point de pitié! Va! pour leur cri - me i -

The piano accompaniment at the bottom of the page consists of two staves. The right hand (treble clef) plays a complex, rapid rhythmic pattern of sixteenth notes, often beamed in groups of four or six. The left hand (bass clef) plays a simpler accompaniment, primarily consisting of quarter and eighth notes, providing a steady harmonic foundation for the intricate right-hand part.

B
si ton cœur trem - ble, il t'at tend

As
je trem - ble pour - ra - t - il

O
si ton cœur trem - ble... je me sens

An
- tié, au Ciel pi-tié, mon cœur ter - ri - fi - é implore, implore en

Ph
à l'ins - tant soit châ - ti - é!

Dames
- tié, au Ciel pi - tié! le cœur ter - ri - fi - é implore, implore en

- no - re la clémén - ce et la pi - tié, et par la flamme qui dé -

+

f

B
jus - ti - fi - é

A & O
être ex - pi - é

O
oui, je me sens for - ti - fi - é.

A
vain au ciel pi - tié, au ciel pi - tié!

Ph

Dames
vain au ciel pi - tié, au ciel pi - tié!

Juges
vo - re il doit ê - tre châ - ti - é!

ff

Philippe

Va! sur l'heure et puisqu'il ca - che le forfait - qu'il faut qu'on sache, qu'importe

Agnès

Sur la ter - re

Orombelle

Dieu nous gar - de

Anichino

Cri - me hor - ri - ble!

ment affreux l'arrache de leur cœur per - fide et faux, le for-

Dames.

Oh! quel cri - me!

Juges.

Va, sur l'heure, et puisqu'il ca - che le for-

qui me ca - che leurs tom - beaux!

un - - - - - doux - - - - - re - pos.

O for - faits nou - veaux!

- fait - qu'il faut qu'onsache qu'intourment affreux l'ar - rache de leur cœur per fide et faux!

O for - faits, for - faits nou - veaux!

- fait - qu'il faut qu'onsache qu'intourment affreux l'ar - rache de leur cœur per fide et faux!

Béa:

Sileur cœur cru - el et lâ - che frappe la ver - tu sans tache,

que du mon - de annous ar - ra - che, dans la mort

con forza cres.

B
est le re - pos est le
con^{ga}

re - pos.
Va, sur l'heure et puis qu'il ca - che le for - fait qu'il faut qu'on sache qu'un tour -

Agnès
Orombelle Sur la ter re
Anichino Dieu nous gar - de
Cri - me hor - ri - ble

ment nouveau l'ar - rache de leur cœur perfide et faux le for -

Dames Oh! quel cri - me!

Juges Va sur l'heure et puis qu'il ca - che le for -

f.p.

Ag *qui me ca - che leurs tom - beaux?*
 O *un doux re - pos.*
 An *O for - faits nou - veaux.*
 Ph *fait qu'il faut qu'on sache, qu'un tourment affreux l'arrache de leur cœur perfide et faux!*
 (Dames) *O for - faits, for - faits nou - veaux!*
 - fait *qu'il faut qu'on sache, qu'un tourment affreux l'arrache de leur cœur perfide et faux!*
 Beatrix *Si leur cœur cruel et lâche frappe la vertu sans tache;*
con forza cresc
Que du monde on nous arrache, dans la mort

B
est le re - pos, est - le

B
re - pos. Dans la

Ag
0 for-faits nou-veaux Qui sur-

Or
Frap - pez

An
Pour leur â -

Ph
bo... bo... bo

Ph
Va - sur - l'heu -

D
0 for-faits nou-veaux 0 for-

Ph
Va sur - l'heu -

Ph
bo... bo... bo

con 8^a loco

B
tom - - be - - est - le re - pos

Ag
ter - - re - - ca - che leurs tombeaux -

Or
- frap - pez - frap -

Ar
- me quel - le - ta - che O - cri - mes,

Ph
- re et puis - qu'il ca - che un - for -

D
faits nou - veaux - d'est le froiddestom-beaux -

J
- re et puis - qu'il ca che le - for -

B
dans la tom - be, Ah!

As
O for - faits nou - veaux. Ah!

O
pez, lâ - ches bour - reaux! frap - pez

An
O for - faits nou - veaux, O cri -

Plu
fait, un for - fait qu'il faut qu'on sa - che souf -

Dam
O for - faits nou - veaux, Ah!

+

Juges.
fait, le for - fait qu'il faut qu'on sa - che, souf -

ba

+

+

B

As

Or

An

Ph

D

J

bour - reaux! frap - pez, bour - reaux!
 - mes, O for - faits nou - veaux.
 - frez des tour - ments nou - veaux!
 Ciel!
 frez des tour - ments nou - veaux!

The musical score consists of several staves. The vocal parts (B, As, Or, An, Ph, D, J) are written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is written in bass clef with a key signature of one flat. The lyrics are in French and are placed below the vocal staves. The piano accompaniment includes various rhythmic patterns and dynamics, such as accents and slurs.

B
dans la tombe est le re - pos!

A
qui me ca - che - ? O for -

O
vils bour - reaux!


An
O bour - reaux!

Ph
Oui, des tourments nou - veaux.

D
vois leurs maux! for -

O
cœurs faux!

J
Oui, des tourments nou - veaux!



B
 Dans la tom - - be

Ag
 faits nou-veaux qui sur ter - re

O
 Frap - - pez - - bour -

tu
 pour leur â - me quel - le

Ph
 Va , sur l'heu - re et puis-qu'il

O
 faits nou-veaux forfaits nou-veaux

Va , - sur - l'heu - re et puis-qu'il

J

B
est - le re - pos - dans la tom -

Ag
ca - che leurs tom-beaux O - for - faits

Or
-reaux - ! frap - pez lâ - ches

An
ta - che!.. mi - sé - ri - cor - de pour

Ph
ca - che le for - fait, le for - fait qu'il

D
c'est le froidestom-beaux - ! Oh! pi - tié -

— — — — —

J
ca - che le for - fait, le for - fait qu'il

— — — — —

— — — — —

B
- be, Ah!

Ag
nou - veaux, Ah!

Or
bour - reaux! frap - pez bour - reaux, frap -

Tr
leurs maux! mi - sé - ri - cor - de

Ph
faut qu'on sa - che, souf - frez des tour -

D
pour leurs maux, Ah!

J
faut qu'on sa - che, souf - frez des tour -

dans le tom be est le

qui me ca -

- pez bour - reaux! vils

pour leurs maux! pour

- ments nou - veaux! oui, des tour - ments

Ciel!

vois

- ments nou - veaux!

0

oui, des tour - ments

B re - pos, oui, dans la
 A che - à
 O bour - reaux! frap - pez bour -
 An leurs - maux! mi - sé - ri -
 P nou - veaux, su - bis - sez
 D leurs - maux! mi - sé - ri -
 nou - veaux, su - bis - sez
 J

Musical score for page 167, featuring vocal parts (B, A, O, An, P, D, J) and piano accompaniment. The lyrics are: "re - pos, oui, dans la che - à bour - reaux! frap - pez bour - leurs - maux! mi - sé - ri - nou - veaux, su - bis - sez leurs - maux! mi - sé - ri - nou - veaux, su - bis - sez". The piano part includes chords and a bass line with a "p" dynamic marking.

B
tom - be est le re - pos, à tous

Ag
leurs - - - tom - beaux, à leurs

Or
- reaux! frap - pez bour - reaux! frap - pez

Ar
- cor - de pour leurs maux! pi - tié

Ph
des tour - ments nou - veaux, souf - frez

D
- cor - de pour leurs maux! pi - tié

J
des tour - ments nou - veaux, souf - frez

B
A
Br
un
Ph
D
J

nos - maux!
tom beaux!
bour reaux!
pour leurs maux!
des tourments nou - veaux!
pour leurs maux!
des tourments nou - veaux!

8^a *loco*
Ande:
calando
pp *ppp*

Récitatifs.

(Philippe Visconti demeure pensif - Agnès s'approche de lui en tremblant.)

Andante sostenuto

Agnès

Phil:

PIANO

Philippe! Viens, plus tendre-

j'ai besoin de l'entendre.

Ah! ton cœur est noble, si l'bat pour moi qu'il soit clé-

Largo

Phil: -ment en-core... Eh quoi? cette prière i-ci m'étonne... chasse toute effroi, jor-

donne et veux t'asseoir au trône... Un trône! - Ah! plutôt pour mon âme en deuil l'ombre du monas-

Phil: -tère.. Agnès: ... Avant le Ciel, devant la terre je suis cou-

*tremolo**pp*

- pable... oui, c'est mon fol orgueil qui condamne une innocente ... Quel doute é-
 - trange entoncœurseprésente?.. la loi commande, au crime elle est san-

- glante. Ah! calme ces transports! que rien plus ne t'afflige quand l'amour t'offre un

trône qu'il t'érige Va t'en! Ah! faites grâce... Eloigne toi, te dis je!..
 Phil:

Scène & Air.

And^e assai sostenuto

PIANO

Philippe

L'effroi la glace... où d'autre tremblent puis je fuir le remords? s'ils le dé-voiler je

cèle... C'est mon crime qu'il revê-le... la paix m'en manque et je l'appel-le... je vais re-

vivre par el-le! *And: mosso.* Non... la terreur m'a-gi-te, O sombre hor-reur!...

Une effroyable i-ma-gé me suit sans cesse... et, comme un cri de ra-gé

qui me me-na-ce au loing du ton de l'o-ra-gé...

Largo.

Ph. *il écoute du côté de*

Qu'entends-je?... Est-ce une erreur? Ah! quel mur - mure!..

recit in tempo

la porte par où on a emmené Beatrix)

lento

C'est el-le... El-le!.. de la tor-tu-re on la ra-mène... O fu-

sulla voce

fineste blessure... Mais qui s'a-van-ce?..

All.° vivo *pp*

Anichino

Visconti, sans rien di-re elle a pâ-

ff

-ti... mais la Jus-ti-ce est sans clé-men-ce, cest ton nom seul, je pense, qui manque à la sen-

f *pp*

ten - ce Philip: Constante est l'inno - cence ! Jugés. A

Elle a ni - é ?

All.

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music is in 4/4 time and features a key signature of one flat. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

vous lades - ti - né - e de - cette infortu - né e, à vous lades - ti -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music continues in 4/4 time and one flat key signature. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

né - e de - cette infortu - né - e ! no - tre âme est en traî - né - e au

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The music continues in 4/4 time and one flat key signature. The system ends with a double bar line and a repeat sign.

cri, au cri de la pi-tié, de la pi-

-tié, de la pi-tié!

Non, je ré-siste... et làrêtenvoy-e je le con-

ff *piu mosso*

Alto: ff

(il va s'écarter à droite)

-firme... Ah! qui mar-rête?... quel-leterreur se-cre-te!

Largo.

Philippe

Sa touchante et noble tendresse mit un terme à ma dé-

ppp stentando

- tres se... pour une autre impure i- vresse ! au sup- pli- ce on la conduit !..

solto voce

Dé- sormais... désormais... angoisse extrême, je me fais horreur moi-

et leg

mê- me... de la terre l'ana- thème au Ciel gronde et me poursuit, de la terre l'ana-

- thème, au Ciel gronde et me poursuit, au - Ciel gronde et me poursuit, de la terre l'ana

Ph - thème au ciel gronde et me poursuit, au ciel gronde et me poursuit ! Quel-le

All^o vi ve Mais quel bruit?... une attaque semble for-

ff *pp*

(sur un signe du Duc les courtisans sortent vivement) Chœur Dames seules

me - e ? Sort con - trai - re!

f *ff*

Chœur ? Seigneur - !

Philippe

Eh bien?

les Courtisans

Ch. Près des murs pla - cez l'ar -

- mè - e ! la ré - vol - te s'est tra - mè - e et par

cres poco a poco

la fou le a - lar - mè - e la Du ches - se est ré - cla -

- clam - e, on me - na - ce ta gran - deur

Phip.

Et j'ai

The image shows a page of a musical score for the opera 'les Courtisans'. It features a vocal line (Ch.) and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: 'Près des murs pla - cez l'ar - mè - e ! la ré - vol - te s'est tra - mè - e et par la fou le a - lar - mè - e la Du ches - se est ré - cla - - clam - e, on me - na - ce ta gran - deur'. The piano accompaniment includes the instruction 'cres poco a poco' and dynamic markings 'ff' and 'p'. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The vocal line is in a soprano or alto register, and the piano accompaniment is in a standard piano register. The score is divided into systems, with the vocal line and piano accompaniment on separate staves. The page number '178' is at the top center. The title 'les Courtisans' is at the top left. The vocal line is marked 'Ch.' and the piano accompaniment is marked 'piano'. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes the instruction 'cres poco a poco' and dynamic markings 'ff' and 'p'. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and a 4/4 time signature. The vocal line is in a soprano or alto register, and the piano accompaniment is in a standard piano register. The score is divided into systems, with the vocal line and piano accompaniment on separate staves.

Mb.

pu gémir pour el-le... et m'astreindre à pardonner! Qu'on immo - le l'infi-

p *colla parte* *ff* *p*

Chœur

(ils s'agit) Ah! votre à - me moins cru el - le ne peut

dé - le!

in tempo *p* *cris*

D

Pi - tié

H

pas la con - dam - ner

ff

Philip:

Dieu m'éclairé, il veut sa

Alc: M^{te}

pp *bo* *p*

per - te, la cou - pa - blestedcou - ver - te ... en per - fi de aumondeof

-ferte mon pouvoir,oui,monpouvoir la doitpunir. (que la mort enfin t'at-

-tei-gne... Que l'orgueil entoisé - tei - gne...Unseultro - ne, un même

ré - gne ne peut pas nous ré - u - nir, un seul trône, un même

Chœur

Tenori Ah! Seigneur de

Bassi

ré gne ne peut pas nous ré - u - nir!

la clé-men-ce! par pi-tié pour sa souf-fran-ce

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in a soprano and alto register, respectively, with lyrics in French. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex texture with many sixteenth notes and chords.

Dames

Oui, sans

Par-don-nez sans la pu-nir!

The second system also consists of three staves. The top two staves are vocal lines for the Dames, with lyrics in French. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the complex texture from the first system.

la pu-nir!

Philippe

Dieu m'éclair-e, il veu-t sa per-te... la cou-

1^o tempo

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines, with the first staff containing the lyrics 'la pu-nir!' and the second staff containing the lyrics 'Philippe'. The bottom staff is the piano accompaniment, which includes the tempo marking '1^o tempo'.

Ph

pa-ble est décou-ver-te! en per-fi-de aumonde offerte, mon pou-

voir, oui, mon pouvoir la doit pu-nir! (Que la mort enfin l'at-teigne, quel or-

gueil en toi s'é-tei-gne! un seul trô-ne, un même rè-gne ne peut

pas nous ré-u-nir, un seul trône, un même règne ne peut pas nous ré-u-

nir nous ré-u-nir, ne peut pas nous ré-u-nir, non,

Sopr. Son des-tin doit-il fi-nir? Ah!

Ten.

Bas.

piu vivo 8^a

ff

Detailed description of the musical score: The page contains a vocal score with four vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled 'Ph' (Phonetic), 'Sopr.' (Soprano), 'Ten.' (Tenor), and 'Bas.' (Bass). The piano part is at the bottom, marked with 'ff' and 'piu vivo'. The score is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as 'riten', 'piu vivo', and 'ff'. The page number '182.' is at the top center.

Ph

ne peut pas nous ré - u - nir, nous
 son des - tin doit - il fi - nir? doit

ré - u - nir.
 - il fi - nir?

The musical score consists of several systems. The first system includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system shows the piano accompaniment with a more complex texture. The fourth system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The fifth system continues the piano accompaniment. The sixth system shows the piano accompaniment with a more complex texture. The seventh system includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The eighth system continues the piano accompaniment.

N° 15.

Chœur. (Prière)

Moderato

PIANO

First system of the piano introduction, featuring treble and bass staves with dynamic markings *ff* and *f*.

Second system of the piano introduction, continuing the musical texture.

Third system of the piano introduction, with performance instructions *staccato sempre.* and *dolce con espres.*

Fourth system of the piano introduction, showing the final part of the instrumental introduction.

Soprani & Contralti

Pri - e ! à sa ferueur pi - eu - se laissons la malheu -

Tenori

Bassi

Pri - e !

Pu reet pi - eu -

Piano accompaniment for the vocal parts, corresponding to the lyrics above.

-reu - se! la palmera-di - eu - se s'offre à sa peine af - freu - se

-se, sois ra-di - eu - se!

sainte et victo - ri - eu - se le Ciel avoit souf - frir, à me plus glo - ri -

la sainte heu - reu - se te voit souf - frir, du

-eu - se ne peut à Dieu, à Dieu s'ou - vrir: Forte par la pri - è - re

Ciel te voit souf - frir, te voit souf - frir, ton à - me

bra - ve, constan - te et fiè - re la haine meurtri - è - re!

peut à Dieu s'ou - vrir, oui,

This system contains the first two systems of music. The vocal line (top) has lyrics: "bra - ve, constan - te et fiè - re la haine meurtri - è - re!". The piano accompaniment (bottom) includes the lyrics "peut à Dieu s'ou - vrir, oui,". The music is in a minor key with a 4/4 time signature.

cette heure est la der - niè - re, puis rou - vre la pau - piè - re

oui, par la ver - tu constante et

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line (top) has lyrics: "cette heure est la der - niè - re, puis rou - vre la pau - piè - re". The piano accompaniment (bottom) includes the lyrics "oui, par la ver - tu constante et". The music continues in the same key and time signature.

aux champs de la lu - miè - re, la tyran - ni - e al - tiè - re en vain, en

fiè - re dans ta splendeur pre - miè - re il

This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line (top) has lyrics: "aux champs de la lu - miè - re, la tyran - ni - e al - tiè - re en vain, en". The piano accompaniment (bottom) includes the lyrics "fiè - re dans ta splendeur pre - miè - re il". The music concludes in the same key and time signature.

vain, te veut flé - trir, dans ta splendeur pre - miè - re au

faut mou - rir, il faut mou - rir oui,

monde il faut mou - rir dans ta splendeur pre - miè - re au

oui il faut mou - rir^{8^a} oui,

monde il faut mou rir

mou rir

N° 16.

Scène & Trio.

Andante mosso

PIANO

The first system of the piano accompaniment consists of five staves. The first two staves are the grand staff (treble and bass clefs). The next three staves are single staves, likely for the right and left hands separately, showing detailed fingering and articulation. The music is in a 3/8 time signature and features a mix of chords and moving lines.

Beatrix

Je n'ai rien dit...

Par toi, Dieu que j'ad-

The piano accompaniment for the first vocal line, consisting of two staves (treble and bass clefs). It provides harmonic support for the vocal melody, with some chords marked with accents.

-ju re, j'ai su me taire en ma tor-tu-re

in tempo

The piano accompaniment for the second vocal line, consisting of two staves (treble and bass clefs). It continues the harmonic support for the vocal melody. The tempo marking *in tempo* is placed below the first staff of this system.

mon â - me a vain - cu la dou - leur.

Recit. intempo

All.
(aux Dames qui pleurent)

Pourquoi ces larmes? bannis -

Recit.

- sez vos a - larmes!.. J'ex - pi - re heu - reu se..

pp

Recit.

Au Cieux, en mon malheur, j'ai fait sur terre éclater ma constance. Leur cœur i -

p

- ni - que ou - tra - fel - in - nance et tend contre elle une injus - te sen -

p

les Dames. Réa:

- tence que le monde réproûve. Oh! oui, Ty - ran, ton courroux s'exerce... mon

f All.º maestoso

Bea
sence. Agnès. qu'ai-je entendu? Que Dieu m'accable! *Alte* Ag^{to} Oui, j'ai crûse ta

Bea
tante!... dans ma fureur ja-lou-se Oh, quedis-tu? Je te croyais ma riva-le, *Ped*

j'ai dé-robé la lettre à toi ja-ta-le... ton sang paya ma honte et la si-

Bea
gnale. Perfide... cesse tremble. Ah! fuis ma vi-e, ou, malgré moi-même, mon der-

Largo sosten. Ag^{to} *Oron (du dehors)*
-nier anathème va pour jamais troubler tes nuits Arrête An-se divin, mon

à me s'ouvre à ta sainte flam-me, mon cœur calmé re-

- cla - me leur grâ - ce, leur grâce en pardonnant! Il me pardonne!

Agn

Béa:
À cette grâ - ce, O fern - me, la mienn se pro - cla - me...

Orombello
An - ge di - vin ta grandeur men - flam - me!

que vers le Ciel mon â - me re - monte, remonte main - tant!

mon cœur calmé ré - cla - me leur grâ - ce, leur grâce en pardon - nant.

Béat:
Ma grâ - ce se pro - cla - - me

Agn:
Ah! ta bonté pro - cla - me ma grâ - ce, O no - ble fern - me,

Orom:
Ah! mon â - me ré -

Bea
 Que vers le Ciel mon â - me re - mon - te, remonte aante - nant, re -
 An:
 Jusqu'àtrépas mon â - me t'im - plo - re, l'implore en frissonnant, l'im -
 Orom:
 - cla - me au Ciel leur grâ - ce

- mon te main - - - te - nant.

- plo re en - frissonnant.

par ta flam - me .. mon cœur calmé ré - cla - me leur

grés ce leur grâce en pardonnant en - par - don - nant!

N° 17.

Air final.

Lugubre e Maestoso

Béatrix

PIANO

Chœur

Agnès et Anichino avec les Sopr. & Ten.

Bassi

Qui s'a-van-ce?

le croirais - je? c'est

Hélas!

le fa-tal cor-té-ge! que la cons-

Plus d'es-poir songe à Dieu!

stan - ce au-cœur me reste... le ciel m'a sis - te en cet instant fu - nes - te!...

p

f

fz

p

pp

Agn: Béa:
 Me voici prête! Ah! je succombe. A-dieu! *Assai sostenuto*

Béa:
 De ma triste sé-pul-tu-re qu'une

fleur soit la pa-ru-re priez-y, je vous con-ju-re pour Phi-

-lippe et non pour moi, priez-y, je vous con-ju-re pour Phi-

(designant Agnès)
 -lip-pe, pour Philippe et non pour moi! son cœur souffre et se dé-so-le, qu'en mou-

-rant je la con-so-le, mon es-pirit vers Dieu s'en-vo-le, la-sau

B

- ver sera ma loi, mon es-prit vers Dieu sen - vo-le, Ah! la sau-

- ver Ah! la sauver sera - - ma loi, mon esprit vers Dieu sen-

vole, la sauver sera ma loi, la sau-ver - sera ma loi!

Colla parte *pp*

Chœur

Sopr. & Ten. Mal - heu-reu-se! ma) - heu-

Basse

f *ff* *ff*

(à Agnès)

Je t'embras-se! Ah! la mort qui me me-na-ce, met un terme à ma dis-

- reu-se!

Allegro Maestoso

sf *p*

B
 fra - ce loinde moisson ombre chas - se de la ter - re le tourment . Je me

vois, - splendeurs nou - vel - les, fuir aux vou - tes é - ternel - les, lasse des douleurs mor -

a piacere
 - tel - les je suc - com - be en vous ai - mant.

Chœur
 Malheureuse on te contemple quel fu

Con la parte
f a tempo ff

a piacere
 A - dieu ! plus de lar - mes Ah ! la

ne ste et triste e - xem - ple du Sei - gneur déjà le Temple pour - tois ou - vre en ce moment .

in tempo

mort qui me me na ce met un terme à ma dis-grâ ce ; loin de moi son ombre

chas - se de la ter - re e tourment . Je me vois , splendeurs nouvel - les, fuir aux

a piacere
vou - tes éternel - les ! lasse des douleurs mortel - les je suc - com - be en vous ai -

mant . O mes fi - dèles ! lasse des douleurs mor -

Chœur
O lois per - fi - des et cru - el - les .. Ah ! pour

Lois per fi - des et cru - el - les ..

ff

telles je suc-combe en vous ai-mant. O mas fi-
 vous quel châ-ti-ment! O lois per-fi-des et cru-
 lois per-fi-des et cru-
 dées vers les voutes é-ternelles je mêle-ve en vous ai-mant, oui, je suc-combe en
 elles, Ah! pour nous quel châ-ti-ment, pour nous, pour nous quel
 vous ai-mant, en - - - ai-mant.
 châ-ti-ment, Ah! pour nous quel châ-ti-ment!

Fin

